Safeguards Monitoring Report

Semi-Annual Report (July-December 2018)
March 2019

Viet Nam: Water Sector Investment Program – Tranche 3

Quang Nam Subproject: Water Supply System for Tam Hiep and Dien Nam-Dien Ngoc Urban Area, Quang Nam Province

Prepared by Joint Venture of International Consultant Engineering Joint Stock Company (Intec) and SWS Consulting Engineering S.r.l (SWS) for the Provincial People's Committee of Quang Nam Province and the Asian Development Bank.

This safeguards monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

QUANG NAM WATER SUPPLY DRAINAGE JOINT STOCK COMPANY

MANAGEMENT UNIT OF INVESTMENT AND CONSTRUCTION PROJECTS

Semiannual Safeguards Monitoring Report

Subproject:

Water Supply System for Tam Hiep and Dien Nam - Dien Ngoc Urban Area

Representative of Joint Venture:
INTEC – SWS

Representative of Investor:

NOTE

(i) In this report, "$" refers to US dollars.

This safeguards monitoring report is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

LIST OF CONTENT

A. Executive Summary.....1
1. Project Overview 4
2. Project Progress 6
B. Safeguard Plans Implementation Arrangements.....7
1. Institutional arrangements for environment, health and safety.....7
2. Updated EMPs and RPs, Incorporation of Safeguards Requirements into Project Contractual Arrangements 8
C. Environmental Performance Monitoring.....9
1. Status of EMP implementation (Mitigation Measures).....9
2. Environment Effect Monitoring 32
D. Involuntary Resettlement Performance Monitoring 42
E. Occupational, Health and Safety (OHS) Performance Monitoring 47
F. Public consultation, Information Disclosure, Capability Building.....49
G. Grievance Redress Mechanism.....50
H. Conclusion 51
Annex 1: Mitigation Measures to be implemented by Contractors.....53
Annex 2: Construction photograph 59
Annex 4: Agreements of disposal site.....77
Annex 5: Document of public consultation.....89
Annex 6: Capacity training document.....93

LIST OF TABLES

Table 1: Project Overview, Snapshot of Project Progress 6
Table 2: Institutional arrangements of EMP implementation and supervision 8
Table 3: The summary of compliance with EMP requirements 11
Table 4: Issues for Further Action 28
Table 5: Environment Effect Monitoring Plan.....33
Table 6: Locations of ambient air quality sampling in the Quarter III/2018.....38
Table 7: Locations of surface water quality sampling in the Quarter IV/2018 38
Table 8: Analysis Results of Ambient Air Quality in the Quarter I/2018.....39
Table 9: Analysis Results of Ambient Air Quality in the Quarter II/2018.....40
Table 10: Disbursement and Use of Funds 43
Table 11: Health and safety issues 47
Table 12: Public safety issue.....48

A. Executive Summary

1. Dien Nam - Dien Ngoc and Tam Hiep - Quang Nam province urban water supply project is a part of the seven water supply subprojects that formed the third Periodic Funding Request (PFR-3) of the Multi-tranche Financing Facility (MFF0054-VIE) for Support of the Water Sector in Viet Nam.

2. The project, classified as Environment Category B, is judged to have some potential adverse environmental impacts, particularly in relation to pipeline construction activities and, to a lesser significance, the disposal of sludge from the water treatment process. The project is classified as B for Resettlement impact due to land acquisition. However, the project is classified as C for Indigenous People's impact, as no impact was identified at the time.

3. The project is implemented under the Quang Nam People's Committee as the Executing Agency and the QNWDS.JSC as the project implementing agency. A Project Management Unit (PMU) has been created to supervise the implementation, on behalf of QNWDS.JSC.

4. The PMU is responsible for fulfilling the environmental and social safeguards requirements of the project. The PMU is also responsible for commissioning surface water and air quality sampling activities, undertaking social-environmental investigations that may arise during implementation, and responding to environmental, resettlement-related or nuisance-related complaints from residents or businesses affected by the project works.

5. The PMU has engaged a Construction Supervision Consultant (CSC), which supervises implementation of works on behalf of the Implementing Agency. The CSC is also in charge of mobilizing the staff to supervise and monitor effective implementation of the environmental management plan (EMP),resettlement plan (RP), and preparing semi-annual safeguards monitoring reports to ADB. The CSC has been mobilized since July 2017 and has conducted regular supervision of the construction site on a daily basis.

6. The resettlement plan was fully implemented. As of the end of monitoring period, there is no grievance about implementation of resettlement plan. A survey on household's livelihood after implementing livelihood restoration assistance of the vulnerable households was carried out in last monitoring period (Jan-June 2018).An activity is proposed that it should be continued to monitor the vulnerable households' living conditions until the project's completion. However, in this monitoring period, this monitoring of vulnerable households' living conditions has not been implemented yet. There is not key activity carried out during this monitoring period (July – December 2018).

7. The Resettlement Plan was prepared for the project in compliance with ADB's Safeguard Policy Statement (SPS, 2009). The Resettlement Plan was approved by ADB and disclosed on the project website in 2014.During the detailed design phase, an updated Resettlement Plan was prepared for the project in compliance with ADB's Safeguard Policy Statement (SPS, 2009) in May 2017. The updated Resettlement Plan has been approved by ADB and disclosed on the ADB's website.

8. During the last monitoring period (Jan-June 2018), 3 works packages (QN-CW01, QN-CW02 and QN-CW03) were being under construction. Three contractors submitted their site-specific EMPs to the CSC, which cleared the EMPs. All contractors have all the required permits, including permits for 2 disposal sites - details are in Annex 4(agreement of disposal site is dated on July 12nd, 2017 by Tam Ky city's management unit of public works with Dai Phu Thinh Company for disposal site's package QN-CW01 and package QN-CW03 in Tam Thang garden, Tam Thang commune, Disposal site's agreement for package QN-CW01 is dated on July 5th 2017 by Holland Water Supply Ltd.,Co and Mr. Ngo Van Tu, and the location is in a garden in Phong Nhi village, Dien An ward. Disposal site's agreement for package QN-CW02 is dated on 5 July 2017 by Pumps Europe Joint Stock Company and Ms. Duong Thi Sau, and the location is in the garden in Phong Nhi village, Dien An ward), 2 work camps (one work camp for Dien Nam - Dien Ngoc urban area water treatment plant and the other for Tam Hiep water treatment plant).

9. In the quarter III/2018, air quality monitoring was conducted by Pumps Europe Joint Stock Company for package QN-CW02 on 8 October 2018, by Dai Phu Thinh Company on9October 2018 and Holland Water Supply Ltd.,Co on 8 October 2018 for package QN-CW01, and Dai Phu Thinh company for package QN-CW03 on 9 October 2018. Surface water quality monitoring was conducted by Pumps Europe Joint Stock Company for package QN-CW02 on 30 October 2018, Joint Venture of Dai Phu Thinh Company – Holland Water Supply Ltd.,Coon8October 2018, by Dai Phu Thinh company on 26 September 2018 for package QN-CW01; and Dai Phu Thinh company for package QN-CW03 on 8 October 2018 (Detail is in Annex 3)

10. In the quarter IV/2018, air quality monitoring was conducted by Pumps Europe Joint Stock Company for package QN-CW02 on 5 December 2018, by Holland Water Supply Ltd.,Co on 5 December 2018 and Dai Phu Thinh Company on 29 November 2018 for package QN-CW01, and Dai Phu Thinh company for package QN-CW03 on 29 November 2018. Surface water quality monitoring was conducted by Pumps Europe Joint Stock Company for package QN-CW02 5 December 2018, by Holland Water Supply Ltd.,Co on 5 December 2018 and Dai Phu Thinh Company on 29 November 2018 for package QN-CW01, and Dai Phu Thinh company for package QN-CW03 on 29 November 2018 (Detail is in Annex 3).

11. The contractors' environmental and safety performance is considered generally satisfactory. However, some non-compliances have been observed and the contractors were requested by CSC to implement corrective actions to address these non-compliances, including: the dust and noise levels at sometimes at construction sites of package QN-CW01 and package QN-CW03 were not within allowable limits, insufficient fences/barriers/warning tapes installed at work site of package QN-CW01 (Tam Hiep WTP)

Figure 1: The construction site of package QN-CW01 in Tam Hiep WTP

12. In the next reporting period (Jan-June 2019), for package QN-CW01, main construction activities will continue to complete the construction of fence's gate, operation house, warehouse, treatment cluster and chemistry house. For package QN-CW02, contractor focuses on constructing HDPE D110, D225, D160 pipelines along An Duong Vuong street, on the provincial road 607 and from landmark No.2 to landmark No.12.The main construction activities of package QN-CW03 will be the construction of air release valve chamber from landmark No.1 to landmark No.404; discharge valve chamber from landmark No.1 to landmark No.404; 1,272m of HDPE DN225 pipeline; 127m of HDPE DN630 pipeline and 134m of HDPE DN500 pipeline crossing Viet Han road.

A. Project Overview, General safeguard matters

1. Project Overview

13. Urban Water Supply Project of Dien Nam - Dien Ngoc and Tam Hiep - Quang Nam Province aims to expand water services in the province of Quang Nam. Project's objectives are to improve living conditions, health care and economic development for urban and peri-urban areas by improving clean water production capacity, expanding coverage of water distribution networks and providing favorable conditions for local social - economic development. The project component in Quang Nam Province consists of two components, as described below.

14. **Component 1 (DN-DN):** Construction of water supply system Dien Nam -Dien Ngoc urban area. The component consists of:

- Building water intake construction and raw water pumping station with capacity of 15.000m^3/day at Dien Hoa commune, Dien Ban district using raw water from Bau Sau River.
- Installing 2.4 km of raw water pipeline D400 from raw water pumping station to Dien Nam – Dien Ngoc WTP using HDPE pipeline.
- Building a new Dien Nam – Dien Ngoc WTP with capacity of 15,000 m^3/day for the first phase from 2015 - 2018. The WTP's location is inside Trang Nhat 1 Industrial Complex, Dien Ban district, consisting of raw water primary sedimentation tank with capacity of 32,000m^3, treatment cluster with capacity of 15,000 m^3/day, clean water reservoir 2,000 m^3, level 2 pumping station and filter wash-back system, electrical equipment, drainage system. The WTP use Lamella sedimentation technology.
- The auxiliary works: The operator, chemical houses, warehouse, gate, fence, trees, internal roads, drainage, electricity, and new power substation.
- Installation of additional 18.0 km of transmission HDPE pipeline D400 and D300; 54 km of distribution HDPE pipeline D110, D160, D225 and D250; and 90 km of services pipeline and connecting to 8,000 households.

15. **Component 2 (TH):** Expansion of Tam Hiep water supply system (TH). The component consists of:

- Increasing the capacity of Tam Hiep water plant from 5,000 m^3/day up to 20,000m^3/day, by:
- Expanding Tam Hiep WTP, improving the capacity of the Tam Hiep WTP from 5,000m^3/day to up 20,000 m^3/day, by building a new WTP with capacity of 15,000 m^3/day at Bich Son Hamlet, Tam Xuan 2 commune of Nui Thanh district and sing convenient technology.

- Constructing raw water pumping station with capacity of 15,000m^3/day.
- Installing 0.3 km of raw water pipeline D400 from raw water pumping station at Phu Ninh Lake to WTP in Tam Xuan 2.
- Constructing a clean water reservoir with capacity of 2,000m^3, wastewater sedimentation for sedimentation tank and filter with water supply flow and pressure to meet requirements on the network.
- The auxiliary works: The operator, chemical houses, warehouse, gate, fence, trees, internal roads, drainage, electricity, and new substation 560KVA - 22/0.4 KV.
- Installation of additional 18.1 km of transmission pipeline D500, D400 and D300; 39 km of distribution pipeline D110, D165 and D250;
- 75km of services pipeline and connecting to 8.000 households.
- The above works have been tendered under three works contracts that include three NCB packages, details as follows:
- Package QN-CW01: Supply equipment and construction of raw water pumping station, raw water pipeline, water treatment plants for both components Dien Nam – Dien Ngoc and Tam Hiep.
- Package QN-CW02: Supply equipment and constructions of transmission, distribution and service pipelines, water meters for Dien Nam – Dien Ngoc component.
- Package QN-CW03: Supply equipment and constructions of transmission, distribution and service pipelines, water meters for Tam Hiep component.

16. **Additional items:** Construction and installation of additional 10.5km of transmission HDPE pipeline from Cua Dai bridge to Vinpearl Quang Nam resort complex in south Hoi An city, including 7.9km of HDPE pipeline D225 and 2,6km of HDPE pipeline D315 of package QN-CW-02: Supply equipment and constructions of transmission, distribution and service pipelines, water meters for Dien Nam – Dien Ngoc component (Component 1).

17. The construction of these pipelines from Cua Dai bridge to Vinpearl Quang Nam resort complex in south Hoi An city was obtained the construction agreement of the Chu Lai economic zone's management (according to the meeting minute dated 26/03/2018 in Annex 4).

18. The construction and installation of the HDPE transmission pipeline from Cua Dai bridge to Vinpearl Quang Nam resort complex in south Hoi An had been completed in 04/2018. During the preparation phase of the additional item's

implementation, there is no land acquisition and resettlement in this new item of this project. That construction did not cause any impact on property of any household.

19. A Resettlement Due Diligence Report was prepared for this additional item of the project. The report was approved by ADB in December 2018.

2. Project Progress

20. The 3 works packages have been awarded and construction has started, as described below.

- Package QN-CW01: The Contract was awarded to Joint Venture of Dai Phu Thinh Company – Holland Water Supply Ltd., Co on 01/06/2017. The commencement date was on 11/06/2017 and the expected contractual completion date is 25/04/2019. The contract is under implementation as scheduled. All constructions are on track.
- Package QN-CW02: The Contract was awarded to EU Pump Joint Stock Company on 29/06/2017.The commencement date was on 10/07/2017 and he expected contractual completion date is 10/07/2019. The contract is under implementation as scheduled. All constructions are on track.
- Package QN-CW03: The Contract was awarded to Dai Phu Thinh Company on 29/06/2017. The commencement date was on 10/07/2017 and the expected contractual completion date is 01/05/2019. The contract is under implementation as scheduled. All constructions are on track.

Table 1: Project Overview, Snapshot of Project Progress

Project Number and Title:	Loan 3251-VIE -Water Sector Investment Program - Tranche 3 Water Supply System for Tam Hiep and Dien Nam - Dien Ngoc Urban Area – Supervision of Works	
Safeguards Category	Environment	B
	Indigenous Peoples	C
	Involuntary Resettlement	B
Reporting period:	July 2018 – December 2018	
Last report date:	June 2018 (covering Jan - June 2018)	
Key sub-project activities since last report:	All works contracts were awarded in June-July 2017 (see above); The CSC was mobilized in July 2017 and is supervising the implementation of the EMPs; Progress of Work (% physical completion):	

	QN-CW-01: 87% QN-CW-02: 52% QN-CW-03: 81% Status of Safeguard Approvals / Permits / Consents - All works contractors prepared and submitted their environmental management plans (EMPs). These were cleared by the CSC; - Permits for batching plants, disposal sites and work camps secured - Permits for pipeline construction crossing national highway and Ba Bau bridge, railway have been obtained
Report prepared by:	Quang Nam WSC supported by the CSC - Joint Venture: INTEC (Hanoi, Vietnam) – SWS Consulting Engineering Srl (Rome, Italy)

B. Safeguard Plans Implementation Arrangements

1. Institutional arrangements for environment, health and safety

21. The project is implemented under the Quang Nam People's Committee as the Executing Agency and the QNWDS.,JSC as the project implementing agency. A Project Management Unit (PMU) has been created to supervise the implementation, on behalf of QNWDS.,JSC.

22. The PMU is responsible for fulfilling the environmental requirements of the project. The PMU is also responsible for commissioning water and air quality sampling activities, undertaking environment-related investigations that may arise during implementation, and responding to environment or nuisance-related complaints from residents or businesses affected by the project works. The PMU has engaged a Construction Supervision Consultant (CSC), which supervises implementation of works on behalf of the Implementing Agency. The CSC is also in charge of supervising and monitoring implementation of the environmental management plan (EMP) and preparing periodic monitoring reports to ADB. The CSC has been mobilized since July 2017 and conducted regular supervision of the construction sites on a daily basis.

23. The 3 works contractors had prepared their environmental management plans (EMPs) and had mobilized 1 safety engineer to supervise EMP implementation. Safety engineers of package QN-CW01, package QN-CW02 and package QN-CW03 are Dang Minh Tien, Nguyen Ngoc Chi and Lai Van Loi, respectively.

24. The role and duties of related parties in executing the environmental management program during the implementation phase is presented in the following table.

Table 2: Institutional arrangements of EMP implementation and supervision

No.	Organization	Responsibilities
1	**Project Management Unit (PMU)**	PMU plays the main role in implementing the Project from construction activities, occupational safety measures to the environmental management program. With support from the Construction Supervision Consultant (CSC), PMU supervises the mitigation measures of contractors during the construction phase, and reports EMP implementation progress and compliance to the EA and ADB.
2	**Construction Supervisor Consultant(CSC)**	Supervise construction activities; supervise technical standards and construction progress of contractors. For environment, the CSC is responsible for supervising the implementation of mitigation measures of contractors according to the requirements in the EMP. This includes the following main tasks: 1. Ensuring that the contractors and workers have been trained and instructed on environment and safety. 2. Ensuring that the contractors assemble, maintain and clean equipment daily and arrange toilets, drainage system suitably for workers. 3. Ensuring that the contractors have obtained all permissions on discharging wastewater and removing solid waste out of the construction sites. 4. Checking the safety conditions at the construction sites, such as internal roads, fences, warning signals, lights, electrical safety and drainage system. 5. Conducting regular site inspections; conducting environmental effect monitoring in accordance with the monitoring plan cleared by ADB.
3	**Contractors**	The contractors are responsible to ensure compliance with all regulatory requirements and the environmental management plan (EMP) of the project. Based on the approved EMP, contractors are required to prepare and implemented their EMP, subject to approval by PMU and CSC. In addition, all legal licenses/permits (traffic divergence, road opening, labor safety, etc.) must be obtained according to current regulations. Contractors are required to take environmental sampling.

2. Updated EMPs and RPs, Incorporation of Safeguards Requirements into Project Contractual Arrangements

25. At project preparation stage, an Initial Environmental Examination (IEE)

including environmental management plan (EMP) and the Resettlement Plan were prepared for the project in compliance with ADB's Safeguard Policy Statement (SPS, 2009). The IEE, RP and EMP were disclosed on the project website in 2014.

26. During the detailed design phase, an updated Resettlement Plan was prepared based on the detailed design, DMS results, and consultation with the affected households for the project in compliance with ADB's Safeguard Policy Statement (SPS, 2009) in May 2017 and disclosed on the ADB's website.

27. Prior to the construction phase, a domestic EIA was prepared in compliance with Decree No. 18/2015/ND-CP dated 14/02/2014 of the Government regulating the planning on environmental protection, environmental assessment strategy, environmental impact assessment and environmental protection plan and Circular No. 27/2015/TT-BTNMT of the Ministry of Natural Resources and Environment dated 29/05/2015 on environmental assessment strategy, environmental impact assessment. This EIA also includes an EMP which was approved by DONRE in 2015.

28. During the project preparation phase, the PMU was responsible for ensuring that all EMP requirements were included in the bidding documents and the contracts are followed by the contractors. The templates for construction packages in the bidding documents and the contract documents prepared by the CSC have included EMP compliance requirements and were used for all packages. These documents have been submitted to ADB.

C. Environmental Performance Monitoring

1. Status of EMP implementation (Mitigation Measures)

a. Summary of Compliance with EMP Requirements (Environmental Performance)

29. EMPs updated by the Consultant during detailed design: Before the construction phase, an EIA including EMP was prepared by INTEC, Designer. And this was approved by DONRE in 2015.

30. Construction/Contractor EMPs (CEMP) of three packages (QN-CW-01, QN-CW-02 and QN-CW-03) were submitted by the Contractors and approved by the Construction Supervision Consultants (CSC) on 17 July 2017. The implementation of the CEMPs is under the responsibility of the Contractors which includes appropriate and timely mitigation measures stipulated in the EMPs. These mitigation measures are to provide the safeguards that will control and reduce unexpected effects during the Project implementation.

31. In the second half of 2018, the CSC has conducted compliance inspections at worksites regularly daily to:

- Examine safety of the construction activities, workers and the public;
- Inspect the environmental condition and sanitation of construction sites;

32. During the reporting period, all violations discovered at the worksites were minor but recorded by the CSC. Contractors were reminded and warned of their violations by the CSC's document. The following tables highlight the contractors' performance and compliance with the EMP requirements.

Table 3: The summary of compliance with EMP requirements

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
Initiate EMP & sub-plans	Initiate the EMP including individual management sub-plans for the different types of potential impacts identified in pre-construction phase. See sub-plan implementation guidance below.	**Yes**	**Yes**	**Yes**	
Obtain & activate construction permits and licenses	Contractors to comply with all statutory requirements set out by DoNRE for use of construction equipment, hazardous waste & chemicals management, and operation of construction plants, e.g., concrete batching.	**Yes**	**Yes**	**Yes**	
Environmental quality monitoring	Conduct the air ambient quality and surface water quality monitoring	**Yes**	**Yes**	**Yes**	
Worker camp operation	- Locate worker camps away from human settlements. - Ensure adequate housing and waste disposal facilities including pit latrines, garbage cans and recycling bins if services are available. - Exceeding prepared food should be offered to local charity (shelters/orphanage/food bank,	**Not Applicable** There is no worker camp at construction site in this	**[Same as left]**	**[Same as left]**	

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	temple). - A solid waste collection program must be established and implemented that maintains a clean worker camp - Locate separate pit latrines for male and female workers away from worker living and eating areas. - A clean-out or infill schedule for pit latrines must be established and implemented to ensure working latrines are available at all times. - Worker camps must have adequate drainage. - Local food should be provided to worker camps. Guns and weapons not allowed in camps. - Transient workers should not be allowed to interact with the local community. HIV Aids education should be given to workers. - Preservatives should be provided if such practice does not interfere with local belief or customs. - Camp areas must be restored to original condition after construction completed.	reporting period			

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
Training & capacity	- Implement training and awareness plan for QNWSD.JSC / PMU (Environmental staff) and contractors.	**Yes**	**Yes**	**Yes**	
Tree and vegetation removal, and site restoration sub-plan	- Restrict tree and vegetation removal to within designated RoWs. - Within RoWs minimize removals and install protective physical barriers around trees that do not need to be removed. - All RoWs to be re-vegetated and landscaped after construction completed. Consult forestry department to determine the most successful restoration strategy and techniques. - Recuperate tree logs and make them available for local use.	**Yes**	**Yes**	**Yes**	
Degradation of terrestrial	- All construction sites should be located away forested, plantation,	**Yes**	**Yes**	**Yes**	

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
resources	&agricultural areas as much as possible. - No unnecessary cutting of trees. - All construction fluids such as oils, and fuels should be stored and handled well away from forested and plantation areas. - No waste of any kind is to be discarded on land or in forests/plantations.				
Degradation of water quality & aquatic resources	- Minimize earthworks & final area of foundation for intake in Bau Sau River and Phu Ninh N2 canal. - Excavation spoils and reprofiling activities of the actual reservoir should be done so the excess water does no disperse back into the river. - Erosion channels must be built around aggregate stockpile areas to contain rain-induced erosion.	**Yes**	**Yes**	**Yes**	

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	- Plastic tarps should be used to cover piles to avoid drying and erosion of the piles. - Earthworks should be conducted during dry periods. - All construction fluids such as oils, and fuels should be stored and handled well away from surface waters. - No waste of any kind is to be thrown in surface waters. - No washing or repair of machinery near surface waters. - Pit latrines to be located well away from all surface waters. - No unnecessary earthworks in or adjacent to all water courses. - No aggregate mining from Bau Sau river or river channel from Phu Ninh reservoir or from nearby				

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	lakes. - All existing irrigation ditches, canals and channels to be protected the same way as rivers and lakes.				
Cultural chance finds	- As per detailed designs, all civil works should be located away from all cultural property and values including cemeteries and pagodas. - Chance finds of valued relics and cultural values should be anticipated by contractors. Site supervisors should be on the watch for finds. - Upon a chance find all work stops immediately, find left untouched, and PMU and CPC notified. If find deemed valuable, provincial cultural authorities must be notified. - Work at find site will remain stopped until authorities allow work	**Yes**	**Yes**	**Yes**	

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	to continue.				
Construction materials acquisition, transport, and storage sub-plan	- All borrow pits and quarries should be approved by DoNRE. - Select pits and quarries in areas with low gradient and as close as possible to construction sites. - Required aggregate volumes must be carefully calculated prior to extraction to prevent wastage. - Pits and quarries should not be located near surface waters, forested areas, critical habitat for wildlife, or cultural property or values. - Although it should be avoided at all costs, if aggregate mining from fluvial environments is required small streams and rivers should be used, and dry alluvial plains preferred.	**Yes**	**Yes**	**Yes**	

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	- All topsoil and overburden removed should be stockpiled for later restoration. - All borrow pits and quarries should have a fence perimeter with signage to keep public away. - After use, pits and quarries should be dewatered and permanent fences installed with signage to keep public out and restored as much as possible using original non-organic overburden excavation spoils.1 - Unstable slope conditions in/adjacent to the quarry or pit caused by the extractions should be rectified with tree planting. - Define & schedule how materials are extracted from borrow pits and rock quarries, transported, and				

[1]Note: Organic matter buried at a certain depth preventing oxygen to infiltrate the soil will degrade while emitting methane which is 21 times stronger than carbon dioxide as a greenhouse gas

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	handled &stored at sites. - Define and schedule how fabricated materials such as				
Flooding from loss of drainage & flood storage	- Provide adequate short-term drainage away from construction sites to prevent ponding and flooding. - Manage to not allow borrow pits and quarries to fill with water. Pump periodically to land infiltration or nearby water courses. - Install temporary storm drains or ditches for construction sites. - Ensure existing road & street drains do not become plugged with construction waste.[2] - Protect surface waters from silt and	**Yes**	**Yes**	**Yes**	

[2]Waste: A WASTE is the end product which can't be recycled, reused or transformed and needs to be sent to a landfill or a furnace. The term RESIDUAL MATTER fits best where recycling material are either collected separately from the wastes or when they are gathered with the actual wastes.

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	eroded soil.				
Contamination of land and surface waters from construction waste	- Management of general solid and liquid residual matter of construction will follow GoV regulations, and will cover, collection, handling, transport, recycling, and disposal of waste created from construction activities and worker force. - Areas of disposal of solid and liquid residual matter to be determined by DoNRE. - Disposed of residual matter should be catalogued for type, estimated weigh, and source. - Construction sites should have large garbage bins. - A schedule of solid and liquid residual matter pickup and disposal must be established and followed that ensures construction sites are as	**Yes**	**Yes**	**Yes**	

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	clean as possible. - Solid residual matters should be separated, and recyclables sold to buyers in community. <u>Hazardous Waste</u> - Collection, storage, transport, and disposal of hazardous waste such as used oils, gasoline, paint, and other toxics must follow GoV regulations. - Wastes should be separated (e.g., hydrocarbons, batteries, paints, organic solvents) - Wastes must be stored above ground in closed, well labeled, ventilated plastic bins in good condition well away from construction activity areas, all surface water, water supplies, and cultural and ecological sensitive receptors.				

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	- All spills must be cleaned up completely with all contaminated soil removed and handled with by contaminated spoil sub-plan. - During construction, a prevention kit consisting of heavy weight oil only absorbent and / or cat litter should be available to prevent infiltrations much as possible.				
Dust and Noise	- Regularly apply wetting agents to exposed soil and construction roads especially in high density areas. - Cover or keep moist all stockpiles of construction aggregates, and all truckloads of aggregates. - Minimize time that excavations and exposed soil are left open/exposed. Backfill ASAP. - As much as possible restrict working time between 07:00 and 17:00. In particular, are activities	**Partial** During this monitoring period, at sometimes at construction sites, the noise and dust levels have not been within allowable	**Yes**	**Partial** During this monitoring period, at sometimes at construction site, the noise and dust levels have not been within allowable limit	The contractors of package QN-CW01 (Tam Hiep WTP and Dien Nam – Dien Ngoc WTP) and QN-CW03 (the pipelines for Tam Hiep WTP) must maintain regularly the construction equipment/machines and replace the noisy equipment/machines to reduce the noise level no later than 31/01/2019.

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	such as pile driving. - Maintain equipment in proper working order - Replace unnecessarily noisy vehicles and machinery. - Vehicles and machinery to be turned off when not in use. - Construct temporary noise barriers around excessively noisy activity areas where possible and if the impacts of constructing such a barrier is lesser then the noise impact itself. - Watering on the material transporting road twice a day for reducing dust in dry days	limit.			The contractors of package QN-CW01 (Tam Hiep WTP and Dien Nam – Dien Ngoc WTP) and QN-CW03 (the pipelines for Tam Hiep WTP) must apply wetting agents to exposed soil and construction roads especially in high density areas no later than 31/01/2019.
Loss or disruption of utilities and services such as water supply	- Develop carefully a plan of days and locations where outages in utilities and services will occur or are expected. - Contact local utilities and services	**Yes**	**Yes**	**Yes**	

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
and electricity	with schedule and identify possible contingency back-up plans for outages. - Contact affected community to inform them of planned outages. - Try to schedule all outages during low use time such between 24:00 and 06:00.				
Land erosion	- Berms, and plastic sheet fencing should be placed around all excavations and earthwork areas. - Earthworks should be conducted during dry periods. - Maintain a stockpile of topsoil for immediate site restoration following backfilling. - Protect exposed or cut slopes with planted vegetation and have a slope stabilization protocol ready. - Re-vegetate all soil exposure areas	**Yes**	**Yes**	**Yes**	

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	ASAP.				
Public and worker injury, and health	- Proper fencing, protective barriers, and buffer zones should be provided around all construction sites. - Sufficient signage and information disclosure, and site supervisors and night guards should be placed at all sites. - Worker and public safety guidelines published by MoLISAshould be followed. - Population near blast areas should be notified 24 hours ahead and evacuated well before operation. Accepted GoV blast procedures and safety measures implemented. - Speed limits should be imposed on all roads used by construction vehicles.	**Partial**	**Yes**	**Yes**	The contractor of the packages QN-CW01 (Tam Hiep WTP) must erect the fences around construction sites no later than 31/01/2019

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
	- Standing water suitable for disease vector breeding should be filled in. - Worker education and awareness seminars for construction hazards should be given. A construction site safety program should be developed and distributed to workers. - Appropriate safety clothing and footwear should be mandatory for all construction workers. - Adequate medical services must be on site or nearby all construction sites. - Drinking water must be provided at all construction sites. - Sufficient lighting be used during necessary night work. - All construction sites should be examined daily to ensure unsafe conditions are removed.				
Traffic disruption,	- Schedule construction vehicle activity during light traffic periods.	**Yes**	**Yes**	**Yes**	

Project Activity	EMP Requirement	Compliance Status (Yes, No Partial)			Issues for Further Action
		QN-CW01	QN-CW02	QN-CW03	
traffic block, accidents, public injury	Create adequate traffic detours, and sufficient signage & warning lights at all construction locations. - Post speed limits and create dedicated construction vehicle roads or lanes. - Inform community of location of construction traffic areas and provide them with directions on how to best co-exist with construction vehicles on their roads. - Increase the number of pedestrian crossings away from construction areas. - Increase road and walkway lighting.				

b. Issues for Further Action

33. Issues for further action are presented in table 4:

Table 4: Issues for Further Action

Issue	Required Action	Responsibility and Timing	Resolution
Old Issues from Previous Reports			
At some construction sites, contractor did not arrange warning signs, and contractors did not construct fence around the sites of 3 packages	Warning signs such as dangerous sign, limited speed sign must be placed, and fences such as barbed wire fence and corrugated fencing sheet must be constructed around the sites of 3 packages	Contractors of 3 packages QN-CW01, QN-CW02 and QN-CW03 are required to place warning signs around the sites and construct fences around the per Construction Supervision Consultant's instructions No later than 31/07/2018	As of the end of this monitoring period, the issue of lacking fence surrounding construction site has been addressed by contractors of packages QN-CW02 and QN-CW03.However, this issue of lacking fence surrounding construction site is pending by the contractor of package QN-CW01 (Tam Hiep WTP). This is confirmed by the site inspection of construction supervisor. The consultant has sent official dispatch to the contractors of all packages for the implementation of EMP requirements. (Annex 8)
Watering on the material transporting road/ construction sites of 3 packages regularly for reducing dust has not been conducted yet	Construction sites of 3 packages must be watered in dry days	The contractors of 3 packages QN-CW01, QN-CW02 and QN-CW03 Three times per day No later than 31/07/2018	As of the end of this monitoring period, this issue has been solved. This is confirmed by the site inspection of construction supervisor.
Workers did not wear PPE adequately when working at construction sites	Provide adequate PPEs for workers (helmet, shoes, gloves, specific glasses for welding, personal belts for working at	Contractors of 3 packages QN-CW01, QN-CW02 and QN-CW03 must provide PPE for the workers and instructed workers to wear	As of the end of this monitoring period, this issue has been solved. This is confirmed by the site inspection of construction

	height) Instruct workers how to use; Issue official penalties in case of non-compliance to PPEs (50,000 VND for each non-compliance) In every morning of working days, if the workers do not wear PPE adequately, they will not be permitted to enter the construction sites to work.	PPE No later than 31/07/2018	supervisor.
Contractors to comply with all statutory requirements set out by DoNRE for use of construction equipment, hazardous waste & chemicals management, and operation of construction plants, e.g., concrete batching.	Contractor of package QN-CW03 must prepare the legal documents in accordance with the Decree No. 59/2015/ND-CP on construction project management to submit to Quang Nam Department of Transportation and General Department of Railway for approval of construction permits	Contractor of QN-CW03 No later than 30/09/2018	As of the end of this monitoring period, the permits of crossing pipeline through the railway and Ba Bau bridge has been obtained. This is confirmed by the site inspection of construction supervisor.
	PMU should send the contractor of package QN-CW03 the official letter of reminder to obtain the construction permits of pipeline construction crossing Ba Bau bridge and the railway.	PMU No later than 30/09/2018	
Implement training and awareness plan for QNWSD.JSC / PMU (Environmental staff) and	This training and awareness plan must be implemented within Quarter IV of 2018.	Consultant No later than 31/12/2018	As of the end of this monitoring period, this issue has been solved. This is confirmed by PMU.

contractors.			
Domestic waste was not collected at the construction sites of 3 packages	Contractors of QN-CW01, QN-CW02 and QN-CW03 must provide a garbage bin of 100l at all construction sites of 3 packages for domestic waste and sign contract with Quang Nam URENCO to empty and transport waste to agreed disposal site	Contractors of QN-CW01, QN-CW02 and QN-CW03 No later than 31/07/2018	As of the end of this monitoring period, this issue has been solved. This is confirmed by the site inspection of construction supervisor.
At sometimes at construction sites, noise and dust levels are not within allowable limit.	The contractors of QN-CW01 and QN-CW03 must water the construction sites and material transporting roads twice in dry days to reduce dust level. The contractors of QN-CW01, QN-CW02 and QN-CW03 must maintain the construction equipment/machines usually and replace the noisy equipment/machines to reduce the noise level. The contractors of package QN-CW01, QN-CW02 and QN-CW03 should restrict working time between 07:00 and 17:00 to reduce the noise level.	Contractors of QN-CW01 (Tam Hiep WTP and Dien Nam – Dien Ngoc WTP) and QN-CW03 (the pipelines for Tam Hiep WTP) . No later than 31/07/2018	As of the end of this monitoring period, this issue has still remained. This is confirmed by the site inspection of construction supervisor. The consultant has sent official dispatch to the contractors of all packages for the implementation of EMP requirements.(Annex 8)
New Issues from This Report			
At sometimes at construction sites, noise and dust levels are not	The contractors of QN-CW01 (Tam Hiep WTP and Dien Nam –	The contractors of QN-CW01 (Tam Hiep WTP and Dien Nam –	As of the end of this monitoring period, this issue has been

within allowable limit.	Dien Ngoc WTP) and QN-CW03(the pipelines for Tam Hiep WTP) must maintain the construction equipment/machines usually and replace the noisy equipment/machines to reduce the noise level. The contractors of package QN-CW01 (Tam Hiep WTP and Dien Nam – Dien Ngoc WTP) and QN-CW03 must apply wetting agents to exposed soil and construction roads especially in high density areas.	Dien Ngoc WTP) and QN-CW03(the pipelines for Tam Hiep WTP) No later than 31/01/2019.	resolving. This is confirmed by the site inspection of construction supervisor.
Contractor of package QN-CW01 (Tam Hiep WTP) did not construct fences around the site	The contractor of the packages QN-CW01 (Tam Hiep WTP) must erect the fences around construction sites no later than 31/01/2019	The contractor of QN-CW01 (Tam Hiep WTP) No later than 31/01/2019.	As of the end of this monitoring period, this issue has still remained. This is confirmed by the site inspection of construction supervisor. The consultant has sent official dispatch to the contractors of all packages for the implementation of EMP requirements.(Annex 8)

c. Other Activities

34. The monitoring of surface water and air ambient quality has been conducted by the contractors of the packages QN-CW01, QN-CW02 and QN-CW03 in this reporting period.

2. Environment Effect Monitoring

a. Monitoring plan

35. Sampling schedules corresponding with construction progress of the three packages are presented in the table below in line with Initial Environmental Examination(IEE)/Environment Management Plan(EMP)approved by ADB in 2014.

Table 5: Environment Effect Monitoring Plan

A. Component 1				
Environmental Indicators	**Location**	**Means of Monitoring**	**Frequency**	**Reporting**
Pre-construction Phase - Update Baseline Conditions				
Update baseline on presence of rare & endangered fauna & flora, and critical habitat that may be affected by intake at Phu Ninh N2 channel, PS, WTP, reservoir and pipeline construction and operation. Include aquatic resources of affected reaches of N2 channel as well.	All sites	Review of existing data and information supplemented by original surveys as required.	Once	Once
Air quality (dust, CO, NOx, SOx, noise, wind, and vibration levels) to supplement baseline air quality data collected during PPTA and reported in IEE Water quality parameters sampled PhuNinhN2 channel during PPTA & reported in IEE. Water quality data collected PhuNinhN2 channel during PPTA& reported in IEE are sufficient.	Representative sites of heavy civil &earthwork including along truck routes At raw water intake and reservoir.	Using field and analytical methods described in QCVN & TCVN standards for ambient air and surface water quality sampling& analysis.	One day and one-night measurement	One baseline supplement report before construction phase starts
Construction phase				
A) Air quality: dust, CO,	(A - B): At water	(A - B): Using field	(A - B):	Quarterly

NOx, SOx, noise, wind, and vibration levels B) Surface water quality: TSS, heavy metals (As, Cd, Pb,) oil and grease, total & fecal coliform, pH, DO, COD, BOD5, temperature, NH3, and other nutrient forms of N & P.	quality sites #1 - #4 sampled during PPTA and reported in IEE (PhuNinhN2 channel)	and analytical methods described in QCVN and TCVN standards for ambient air and surface water quality monitoring. Include visual observations of dust and noise from contractor & public reports.	Quarterly during construction periods	
Operation of WTPs & Pipeline Network				
Air quality: dust, noise and vibration levels	At WTP	Using field and analytical methods described in QCVN & TCVN standards for ambient air quality monitoring.	Quarterly for 5 years	Biannual
Treated water quality: total & fecal coliform, pH, DO, NH3, NO3, NO, chlorine, PAC, NaCl, and heavy metals (As, Cd, Pb,).	At WTP & random user locations along distribution network	Using field and analytical methods described in QCVN & TCVN standards for water quality monitoring, and parameters of QCVN 14:2008/BTNMT & TCXDVN 33:2008/BXD	Biannually, or when public complaint arises	For each event
WTP sludge quality: ToC, heavy metals (As, Cd, Pb,), coliforms, pH, BOD, nutrients (N&P), PAC,	After removal from sludge drying building	Using field and analytical methods described in QCVN &	Quarterly for 5 years	Biannually

chlorine,	and before disposal at designated landfill.	TCVN standards for water quality monitoring		
B. Component 2				
Pre-construction Phase - Update Baseline Conditions				
Update baseline on presence of rare & endangered fauna & flora, and critical habitat that may be affected by intake, PS, WTP, reservoir and pipeline construction and operation. Include aquatic resources of affected reaches of Bau Sau river.	All sites.	Review of existing data and information supplemented by original surveys as required.	Once	Once
Air quality (dust, CO, NOx, SOx, noise, wind, and vibration levels) to supplement baseline air quality data collected during PPTA and reported in IEE Water quality parameters sampled at Bau Sau river during PPTA & reported in IEE. Water quality data collected in Bau Sau river during PPTA& reported in IEE are sufficient.	Representative sites of heavy civil & earthwork including along truck routes At raw water intake and reservoir.	Using field and analytical methods described in QCVN and TCVN standards for ambient air and surface water quality sampling & analysis.	One day and one-night measurement	One baseline supplement report before construction phase starts
Construction of Dien Nam-Dien Ngoc WTP and Pipeline, BSP and Treated Water Distribution Network				

A) Air quality: dust, CO, NOx, SOx, noise, wind, and vibration levels Surface water quality: TSS, heavy metals (As, Cd, Pb,) oil and grease, total & fecal coliform, pH, DO, COD, BOD5, temperature, NH3, and other nutrient forms of N & P.	A - B): At water quality sites #1 - #4 sampled during PPTA and reported in IEE (Bau Sau river)	A - B : Using field and analytical methods described in QCVN and TCVN standards for ambient air and surface water quality monitoring. Include visual observations of dust and noise from contractor & public reports .	(A - B): Quarterly during Construction periods	Quarterly
Operation of WTPs & Pipeline Network				
Air quality: dust, noise and vibration levels	At WTP	Using field and analytical methods described in QCVN & TCVN standards for ambient air quality monitoring.	Quarterly for 5 years	Biannual
Treated water quality: total &fecal coliform, pH, DO, NH3, NO3, NO, chlorine, PAC, NaCl, and heavy metals (As, Cd, Pb,).	At WTP & random user locations along distribution network	Using field and analytical methods described in QCVN & TCVN standards for water quality monitoring, and parameters of QCVN	Biannually, or when public complaint arises	For each event

		14:2008/BTNMT &TCXDVN 33:2008/BXD		
WTP sludge quality: ToC, heavy metals (As, Cd, Pb,), coliforms, pH, BOD, nutrients (N&P), PAC, chlorine,	After removal from sludge drying building and before disposal at designated landfill.	Using field and analytical methods described in QCVN & TCVN standards for water quality monitoring	Quarterly for 5 years	Biannually

b. Monitoring results in the reporting period

36. In the quarter III and IV/2018, the contractors have taken environmental samples for analyzing the status of environment in order to compare and evaluate the change of environment quality (if any) causing by construction. Details of sample locations are as follows:

Table 6: Locations of ambient air quality sampling in the Quarter III and IV/2018

Package	Date of sampling	Sample Location	Sample Coordinates		Parameters
			X	Y	
QN-CW-01	09/10/2018	Construction location at Tam Hiep water plant	15º30'40.2''N	108º29'08.1''E	Temperature, humidity, wind speed, TSP, NO_2, SO_2, CO, Pb, noise and vibration
	08/10/2018	Construction location Dien Nam – Dien Ngoc water plant	15º56'06.9''N	108º12'46.2''E	
	05/12/2018	Construction location Dien Nam – Dien Ngoc water plant	15º56'09.92''N	108º12'41.09''E	
	29/11/2018	Construction location at Tam Hiep water plant	15º30'15.52''N	108º30'12.12''E	
QN-CW-02	08/10/2018	On Tran Phu street, Dien Ban district	15º55'56.9''N	108º13'39.0''E	
	05/12/2018	On Pham NhuXuong street, Dien Ban district	15º57'5.52''N	108º13'54.56''E	
QN-CW-03	09/10/2018	Along the national highway 1A, Tam Xuan 2, Nui Thanh district	15º31'30.4''N	108º33'00.8''E	
	29/11/2018	Tam Xuan 2, Nui Thanh district	15º31'38.6''N	108º32'50.2''E	

Table 7: Locations of surface water quality sampling in the Quarter III and IV/2018

Package	Date of sampling	Sample Location	Sample Coordinates		Parameters
			X	Y	
QN-CW-01	26/09/2018	Construction location at Tam Hiep water plant	15º30'40.2''N	108º29'08.1''E	pH, TSS, DO, COD, Nitrat, Nitrit, Clorua, Photphat, Fe, Total oil and grease, E.coli, Coliform
	29/11/2018	Phu Ninh lake, about 300m from the construction site to the south	15º30'04.7''N	108º30'11.9''E	
	08/10/2018	Construction location Dien Nam – Dien Ngoc water	15º56'06.9''N	108º12'46.2''E	

Package	Date of	Sample Location	Sample Coordinates		Parameters
		plant			
	05/12/2018	At the lake about 200m from the construction site	15º56'06.9''N	108º12'46.2''E	
QN-CW-02	30/10/2018	Intersection of Thanh Quyt river and the national highway 1A, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district	15º55'56.9''N	108º13'39.0''E	
	05/12/2018	Cai River, about 800m from Tu Cau bridge to the upstream.	15º56'58.64''N	108º13'47.25''E	
QN-CW-03	08/10/2018	Tam Ky river, about 200m from Ba Bau bridge to the downstream.	15º31'30.4''N	108º33'00.8''E	
	29/11/2018	Tam Ky river, about 200m from Ba Bau bridge to the downstream.	15º31'35.3''N	108º33'27.6''E	

37. The monitoring results of ambient air quality of all three packages are shown in following table:

Table 8: Analysis Results of Ambient Air Quality in the Quarter III/2018

No.	Test Properties	Unit	Test Result				QCVN 26:2010 /BTNMT	QCVN 05:2013/ BTNMT
			QN-CW-01 (Tam Hiep WTP)	QN-CW-01 (Dien Nam – Dien Ngoc WTP)	QN-CW-02	QN-CW-03		
1	Temperature	C	30.3	29.3	29.1	31.5	-	-
2	Humidity	%	51	68	67	47	-	-
3	Wind speed	m/s	0.12	0.74	0.83	0.37	-	-
4	Noise	dBA	**80.6**	69.1	65.8	**70.2**	**70**	**-**
5	Dust	µg/m^3	**0.867**	0.110	0.178	0.121	**-**	**0.3**
6	SO_2	µg/m^3	0.093	0.104	0.136	0.119	**-**	**0.35**
7	NO_2	µg/m^3	0.068	0.088	0.110	0.095	**-**	**0.2**
8	CO	µg/m^3	< 5	< 5	< 5	< 5	**-**	**30**

Table 9: Analysis Results of Ambient Air Quality in the Quarter IV/2018

No.	Test Properties	Unit	Test Result				QCVN 26:2010/ BTNMT	QCVN 05:2013/ BTNMT
			QN-CW-01 (Tam Hiep WTP)	QN-CW-01 (Dien Nam – Dien Ngoc WTP)	QN-CW-02	QN-CW-03		
1	Temperature	C	31.7	30.3	30.3	30.2	-	-
2	Humidity	%	76	77	74	80	-	-
3	Wind speed	m/s	0.22	0.22	0.24	0.18	-	-
4	Noise	dBA	**79.4**	**78.2**	68.8	**77.3**	**70**	**-**
5	Dust	$\mu g/m^3$	**0.672**	0.138	0.128	**0.505**	**-**	**0.3**
6	SO_2	$\mu g/m^3$	0.110	0.103	0.103	0.099	**-**	**0.35**
7	NO_2	$\mu g/m^3$	0.092	0.117	0.2	0.078	**-**	**0.2**
8	CO	$\mu g/m^3$	< 5	< 5	< 5	< 5	**-**	**30**

38. The monitoring results of ambient air quality of all three packages inside construction sites and around the project area illustrates that ambient air quality was quite good. There are 3/8 samples excessing the threshold of dust and 5/8 samples excessing the threshold of noise. The monitoring results of noise of package QN-CW01 and QN-CW03 were not within allowable limit in the quarter III and IV/2018.The monitoring results of dust of packagesQN-CW01 and QN-CW03 were not within allowable limits in quarter III and IV/2018. During the construction phase, the noise and dust were generated. This may affect daily life (stress and disruption of concentration) and health (respiratory diseases) of adjacent people and workers. However, there will be additional mitigation measures for reducing the dust and noise levels. The contractors of QN-CW01 and QN-CW03 must apply wetting agents to exposed soil and construction roads especially in high density areas to reduce dust level and maintain the construction equipment/machines usually and replace the noisy equipment/machines to reduce the noise level. Addition, the contractors should restrict working time between 07:00 and 17:00 to reduce the noise level. At present, construction activities have not affected negatively ambient air quality yet in general (Detail is in Annex 3).

Table 10: Analysis Results of Surface Water Quality in the Quarter III/2018

No.	Test Properties	Unit	Test Result				QCVN 08-MT:2015/BTNMT			
			QN-CW01 (Tam Hiep WTP)	QN-CW01 (DN-DN WTP)	QN-CW02	QN-CW03	A1	A2	B1	B2
1	pH	-	6.3	6.3	6.2	6.3	**6-8.5**	**6-8.5**	**5.5-9**	**5.5-9**
2	TSS	Mg/l	< 6.0	< 6.0	27.6	< 6.0	**20**	**30**	**50**	**100**
3	DO	Mg/l	5.1	5.1	5.7	5.2	**>=6**	**>=5**	**>=4**	**>=2**
4	COD	Mg/l	< 6	< 6	8	6	**10**	**15**	**30**	**50**
5	Nitrat	Mg/l	0.504	0.186	0.033	0.66	**2**	**5**	**10**	**15**
6	Nitrit	Mg/l	< 0.04	< 0.04	< 0.04	< 0.04	**0.05**	**0.05**	**0.05**	**0.05**
7	Cl-	Mg/l	73.7	69.1	34.0	76.6	**250**	**350**	**350**	**-**
8	PO43-	Mg/l	< 0.05	< 0.05	< 0.05	0.051	**0.1**	**0.2**	**0.3**	**0.5**
9	Fe	Mg/l	0.381	0.472	0.170	0.369	**0.5**	**1**	**1.5**	**2**
10	Total oil and grease	Mg/l	< 0.3	< 0.3	< 0.3	< 0.3	**0.5**	**0.5**	**1**	**1**
11	E.coli	MPN/100ml	4	3	11	11	**20**	**50**	**100**	**200**
12	Coliform	MPN/100ml	95	75	640	460	**2500**	**5000**	**7500**	**10000**

Table 11: Analysis Results of Surface Water Quality in the Quarter IV/2018

No.	Test Properties	Unit	Test Result				QCVN 08-MT:2015/BTNMT			
			QN-CW01 (Tam Hiep WTP)	QN-CW01 (DN-DN WTP)	QN-CW02	QN-CW03	A1	A2	B1	B2
1	pH	-	6.4	6.4	6.3	6.9	**6-8.5**	**6-8.5**	**5.5-9**	**5.5-9**
2	TSS	Mg/l	< 6.0	20.4	19.8	< 6.0	**20**	**30**	**50**	**100**
3	DO	Mg/l	5.3	4.3	5.1	6.2	**>=6**	**>=5**	**>=4**	**>=2**
4	COD	Mg/l	< 6.0	9	9	< 6.0	**10**	**15**	**30**	**50**
5	Nitrat	Mg/l	0.205	< 0.016	< 0.016	0.817	**2**	**5**	**10**	**15**
6	Nitrit	Mg/l	< 0.04	< 0.04	< 0.04	< 0.04	**0.05**	**0.05**	**0.05**	**0.05**
7	Cl-	Mg/l	80.9	72.0	55.7	75.3	**250**	**350**	**350**	**-**
8	PO43-	Mg/l	< 0.05	< 0.05	0.06	< 0.05	**0.1**	**0.2**	**0.3**	**0.5**
9	Fe	Mg/l	0.466	0.119	0.109	0.981	**0.5**	**1**	**1.5**	**2**
10	Total oil and grease	Mg/l	< 0.3	< 0.3	< 0.3	< 0.3	**0.5**	**0.5**	**1**	**1**
11	E.coli	MPN/100ml	3	12	16	5	**20**	**50**	**100**	**200**
12	Coliform	MPN/100ml	75	530	640	80	**2500**	**5000**	**7500**	**10000**

39. The monitoring results of surface water quality of all three packages around the project area illustrates that surface water quality was good. Most analyzed samples

attained QCVN 08-MT:2015/BTNMT: National technical regulation on surface water quality.

D. Involuntary Resettlement Performance Monitoring

40. Compensation and was carried out from 2013 to 2015. The compensation was started in November 2013 and ended in December 2015 for two components of project.

41. Site clearance activities of two components were completed in quarter II of 2017 before construction commencement. In package QN-CW01, site handover of pumping station was in 04 July 2017 and site handover of water treatment plant was is 26 October 2017. In package QN-CW02, site handover was in 15 July 2017. In package QN-CW03, final site handover of pipeline network was ended in 25 July 2017.

Table 12: Scope of LAR impacts

Component	Number of AHs	Number of APs	Number of SAH	Number of VAH	Agricultural land		Aquaculture land		Forest land		Residential land	
					HHs	Ha	HHs	Ha	HHs	Ha	HHs	Ha
Component 1	3	13	-	2		-		-	3	3.15	-	-
Component 2	47	211	12	11	26	1.06	15	1.32		-	-	-
Total	50	224	-	13	26	1.06	15	1.32	3	3.15	-	-

LAR = land acquisition and resettlement

Table 13: Disbursement and Use of Funds

Components	LAR Budget Requirement (VND)	Source of Funding3	Allocation Status	Funds Disbursed this Reporting Period	Specific Resettlement activities funded this Reporting Period4	Timeliness of Fund Disbursement		Cumulative Funds Disbursement
						Delay in targets for fund disbursement? (Y/N)	Reasons for delay	
Component 1: Expansion of Tam Hiep Water Plant in Bich Son village, Tam Xuan 2 commune, Nui Thanh district, Quang Nam province	863.374.260	Quang Nam Water Supply and Sewerage Joint Stock Company and Quang Nam People's Committee.	100%	0	Households are adequately compensated under the policies stated in the Resettlement Plan. The vocational training and career change have been implemented.	None		863.374.260
Component 2: Construction of Dien Nam – Dien Ngoc water supply system in Thanh Quyt 2 Village, Dien	3.812.505.486	Quang Nam Water Supply and Sewerage Joint Stock Company and Quang Nam People's Committee	100%	0	Households are adequately compensated under the policies stated in the Resettlement Plan. The vocational	None		3.812.505.486

[3] E.g. Central Government, Province, Loan Funds, etc.

[4] E.g. Number of resettlement sites developed, number and type of community facilities constructed, number of AHs fully compensated, livelihood restoration activities implemented

Trung Commune, Dien Ban Town, Quang Nam Province					training and career change have been implemented.			

LAR = land acquisition and resettlement

- ***Unanticipated impacts***

42. At present, contractors have been starting the packages. The implementation of QN-CW-02 package does not cause temporary impact. Construction of the pipeline and road under the QN-CW-01 package temporarily occupied 3,245m2 of agricultural land of 5 households (including 18 people). Construction of the transmission and distribution network under QN-CW-03 package affected some structures and trees of 53 households (including 190 people), including iron fence, concrete yard and ditch. Total time of temporary impacts of the project is 120 days.

43. For the temporary occupancy of land, contractors had negotiated with the affected households on the rental fee and contractors reinstated the land after finishing the construction.

44. For the affected structures, contractors have negotiated with the affected households on rebuilding and reinstating the structures to its initial state and reached the consensus from the affected households.

45. Compensation rates for temporary impacts on land, construction works: applying the compensation rates equal to replacement cost approved by Quang Nam province People's Committee at time of compensation through respectively on Decision No.44/2014/QĐ-UBND dated 22/12/2014 of Quang Nam province People's Committee consideration of rental fee for agricultural land as agreed in consultation with the households whose land was temporarily affected by the project.

46. Compensation rates for trees and crops: applying the compensation rates equal to replacement cost approved by Quang Nam province People's Committee at time of compensation through respectively on Decision No.39/2015/QĐ-UBND dated 21/12/2015 of Quang Nam province People's Committee on issuing the unit price for the compensation of trees and aquaculture products when the State acquires land in Quang Nam province.

47. Total compensation budget for these temporary effects is 588.575.670 Vietnam Dong, of which total budget for temporary effects included in QN –CW 01 package is 34.575.000 Vietnam Dong and total budget for temporary effects and effect on trees included in QN –CW 03 package is 554.000.670 Vietnam Dong. As of 18/1/2018 temporary affected households of the project were compensated by the investor.

48. A resettlement due diligence report/resettlement plan addendum was prepared and scheduled to be submitted to ADB in August 2018 with details of the abovementioned unanticipated impacts and corresponding mitigation measures in line with Project Resettlement Policy. The due diligence report is being revised per ADB comments, targeted for re-submission by the consultant.

Project components		Number of temporarily affected households/people	Effects of Land acquisition and Resettlement
QN-CW-01 package	Raw water pipeline D400	5 households – 18 people	3.245m^2 of agricultural land area was acquired temporarily in construction phase, which was cause for interrupting access and earning income; Permanent land acquisition was not required.
QN-CW-03 package	Transmission pipeline from landmark No.1 to landmark No.135	53 households – 190 people	Trees (884 fruit trees and 5730 timber trees) and construction works (775.5 m2 of concrete yard, 291m of fence B40 and 73m of drainage ditches) were affected. Permanent land acquisition was not required.
	Transmission pipeline from landmark No.153 to landmark No.158		

- ***Status of income restoration program***

49. At the present, cash assistance for life stabilization, job changing and agricultural production stabilization for 02 components have been completed.

50. Vocational training and career change activities had been carried out to the 13 vulnerable households, of which 12 severely affected households were also vulnerable households and support for livelihood restoration and production for these households in Dien Nam – Dien Ngoc and Tam Hiep components was completed by August 22th, 2016 by Environmental and Social Expert assigned by the PMU. The breeding training, livelihood restoration and production content included techniques about selection and feed livestock breeds; preventive and curative measures for livestock breeds; adequate nutrition in breeding food; breeding facilities, equipment and tools. The agricultural training content included seeds provisions and careful farming demonstrations. A survey on household's livelihood was conducted after implementing livelihood restoration assistance of the vulnerable households (Annex 7).

51. Local workers have been prioritized for recruiting to work at the project site but during this phase of the project implementation, the main construction activities are hard work that are not suitable for women. Therefore, female labor in severely affected and vulnerable households, including women-headed households do not work on construction sites in this phase of project implementation.

52. Up to present, there is no complaint related to clearance and compensation of project.

E. Occupational, Health and Safety (OHS) Performance Monitoring

– Occupational, Health and Safety for Workers

Table 14: Health and safety issues

Issue	Required Action	Responsibility and Timing	Resolution
Workers did not wear PPE when working at construction sites of all packages	Workers must wear PPE when working at construction sites	Contractors of all packages must provide PPE for workers and instruct workers to wear PPE immediately	As of the end of this monitoring period, this issue has been solved.
The contractors of all packages did not erect the fence around the site	Fences such as barbed wire fence and corrugated fencing sheet must be erected around	Contractors of all packages was required to erect fences per the construction site immediately.	As of the end of this monitoring period, in the construction sites of packages QN-CW03 and QN-CW02

Issue	Required Action	Responsibility and Timing	Resolution
	the site		this issue has been solved. However, in the construction site of package QN-CW01 (Tam Hiep WTP) this issue, this issue of lacking fence surrounding construction site is pending. The consultant has sent official dispatch to the contractors of all packages for the implementation of EMP requirements. (Annex 8)

– **Public Safety**

Table 15: Public safety issue

Issue	Required Action	Responsibility and Timing	Resolution
Watering on the material transporting road regularly in all packages for reducing dust has not been conducted yet	Transporting road must be watered in dry weather to reduce dust and avoid affecting to workers and local people	The contractors of all packages must water the construction site in dry weather	As of the end of this monitoring period, this issue has been solved.
The contractors of all packages did not erect the fence around the site	Fences such as barbed wire fence and corrugated fencing sheet must be erected around the site	Contractors of all packages was required to erect fences per the construction site immediately	As of the end of this monitoring period, in the construction sites of packages QN-CW03 and QN-CW02 this issue has been solved. However, in the construction site of package QN-CW01

			(Tam Hiep WTP) this issue this issue of lacking fence surrounding construction site is pending. The consultant has sent official dispatch to the contractors of all packages for the implementation of EMP requirements. (Annex 8)

F. Public consultation, Information Disclosure, Capability Building

1. Consultation

53. Public consultations on environment and resettlement were conducted before construction commencement during preparation phase of the EIA and RP. Per the IEE/EMP cleared by ADB in 2014, consultation during construction phase is required as follows: (i) perception surveys and follow-up consultations by the PMU (through the CSC) with local residents (through household survey) 3 times during construction phase; (ii) regular information sharing by contractors prior to and during construction phase.

54. During this monitoring period, the CSC has conducted the public consultation on environment with local people in the project area on 3December 2018.The method of the public consultation on environment is based on using questionnaires for households. The CSC has visited each household in the project area to consult with local people. Key content of public consultation is the implementation of the contractors' mitigation measures. There are 20 households participated in the environmental consultation. Local people wish that the project will be completed as soon as possible to the households can use the clean water for daily life. Majority of the contractors have shown that implementation of the contractors' mitigation measures has been quite good. (Detail is in Annex5)

2. Information disclosure

55. Project information boards presenting information about project scope, project owner, CSC, contractors as well as hotline phone numbers were disclosed at every work site.

56. The Safeguards monitoring reports:

- The Safeguards Monitoring Report (January – June 2017) was disclosed on ADB's website in June 2017.
- The Safeguards Monitoring Report (July – December 2017) was disclosed on ADB's website in December 2017.
- The Safeguards Monitoring Report (January – June 2018) was disclosed on ADB's website in January 2018.

3. Training and capacity building

57. All formal HSE trainings were conducted by the contractors in 2017. During the reporting period, occupational safety guidelines are provided to workers every Monday.

58. The training for staffs of Quang Nam Water Supplying and Draining.,JSC and Contractors to enhance awareness of environmental protection has been conducted by the consultant on 21/12/2018. Key content of training are the environmental management plan of Vietnam Government, environmental safeguard policy of ADB, environmental impacts during construction phase, mitigation measures for environmental impacts. There are 20 staffs participating in the training. The training is organized in the form of a one-day workshop. All staffs participating in the workshop has been enhanced and improved their environmental capacity. (Detail is in Annex 6)

G. Grievance Redress Mechanism

59. A project GRM has been defined and agreed upon at project preparation stage and is defined in the IEE (Section VII) and RP (Section 6).

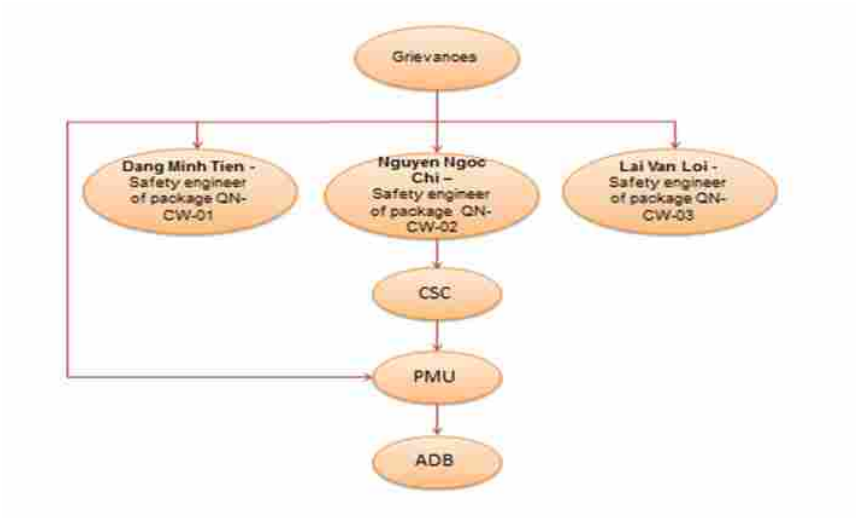

Figure 1: Grievance Redress Mechanism

60. A grievance register has been established at contractor's offices and the PMU to

record and track grievances. During the implementation of project, there has not been any grievance about construction yet.

61. Project site offices were established nearby the construction sites, and the Project's information has been disclosed to the public on the notice boards of the CPCs of the Project. As of December 2018, no written complaint was received by contractors, PMU and/or authorities at all levels.

H. Conclusion

1. Achieved result

62. In general, the contractors implemented the environmental protection measures complied with EMP requirement. The construction activities have not affected traffic in the project area. However, the high noise and dust levels might affect local people life. The construction equipment and vehicles are full of operating licenses and have emission level that is within the allowable limit.

2. Existing issues

63. As of the end of reporting period (July – December 2018), there is no existing issue of resettlement.

64. However, some existing issues in the first 6 months of 2018 have not been resolved such as: the dust and noise levels at sometimes at construction sites of packages QN-CW01 (Tam Hiep WTP and Dien Nam – Dien Ngoc WTP) and QN-CW03 have not been within allowable limits; and erecting the fences has not been erected at construction site of package QN-CW01 (Tam Hiep WTP) yet;

65. The existing issues of contractor were recorded by CSC during site inspection. Based on existing situation and construction method of contractor, CSC has proposed additional corrective actions for the existing issues. CSC will conduct regular site inspection and send direct reminder. PMU is also responsible for supervising the implementation of corrective actions during construction phase. CSC/PMU will cause the contractor to stop the construction if the contractor does not implement the corrective actions.

3. Next monitoring plan

66. In the next half of year (the first 6 months of 2019), CSC will focus on implementing the environmental safety and sanitation monitoring for construction items of 3 packages: QC-CW01; QC-CW02 and QC-CW03.

67. On the other hand, the CSC should update with the contractor's construction schedule/plan of construction items of other works usually in order to prepare a plan of arranging the staff and implementing the monitoring effectively. The implementation

is as follows:

- Check the contractor's saved records and environmental procedures needed to comply with;
- Monitoring the implementation of mitigation measures;
- Monitoring the periodical environment monitoring sampling at construction location of the project (expected to implement in 03/2019).

ANNEX:

Annex 1: Mitigation Measures to be implemented by Contractors

Social-environmental issues	Mitigating measures	Responsibilities
A. In the stage of pre-construction		
Effect on PAHs as well as agricultural production by temporary and permanent land acquirement.	Survey the project area carefully; consult the local people in order to choose the optimal line route that uses minimum land area and not resettlement. Carry out constructing right after the harvest and shorten the time of constructing. Compensate for the affected households in accordance with the Resettlement Policy Framework of the DEP project and Resettlement Plan of the subproject.	Contractors
Effect on flora by ROW clearance.	Inform affected households to get harvest of rice and crops before tree clearance and land using. Stretch conductor after the harvest of rice. Collect cut-trees at regulated place. Reuse for fuel (firewood) or fertilizer.	NPMU + Contractors
B. In stage of construction		
Dust generation	Contractor is responsible for complying Vietnam regulations related to air environment quality. Contractor ensure that dust arising will be mitigated and causes no inconvenience to local people. Contractor also control dust to remain a safety working environment (such as use water sprayer, cover materials during transporting). Constructing materials need covering during transporting to avoid scatter. Places for material pouring and storing should be covered to prevent dust due to wind. It's necessary to consider the main wind direction and sensitive places such as schools and residential areas before preparing places for material pouring and storing. Workers must use dust-mask in area with much dust.	Contractor CSC
Air pollution	All means of transportation must comply with Vietnam regulations on controlling the allowed exhaust limitation. Means of transportation in Vietnam must be usually checked and have "Certificate of quality, technical safety and environmental protection" under Decision Ord.35/2005/QD-BGTVT; Don't burn waste or constructing materials (for	Contractor CSC

Social-environmental issues	Mitigating measures	Responsibilities
	instance: asphalt,) in the construction site. Concrete-mixer should be far from people's houses.	
Noise and vibration	Contractor is responsible for complying with Vietnam regulations related to noise and vibration. All means of transportation must have "Certificate of quality, technical safety and environmental protection" under Decision Ord.35/2005/QD-BGTVT"; to prevent excessive noise arising from unmaintained machines, if necessary, it's required to carry out measures to mitigate noise at suitable level including mufflers, dampers or set noisy machines in noise protection areas. Avoid or mitigate traffic pass residential area as well as avoid material process in residential area (such as cement mixing)	Contractor CSC
Waste water pollution	Contractor is responsible for complying with Vietnam regulations related to waste water emission into environment. Supply roving lavatory or build lavatory for workers. Waste water from the lavatory as well as from kitchen, bath room and wash bowl in worker's camp should pass process system before emitting to environment. After the construction finished, lavatory in worker's camp must be safety processed or effectively blocked.	Contractor CSC
Water drainage and stagnation controlling	Contractor must follow the detail design of water drainage system in construction plan to prevent local stagnation or erosion of slide soil or areas easy to be erosive from the rain water. Ensure the water drainage system always cleared. Remain status of areas not affected by constructing activities. Soil digging, pouring and leveling should be remained suitably to constructing standard details, including sewerage installation, using plant to cover. Install stagnation controlling works at necessary areas to avoid flow containing mud and soil effect on around water quality. If necessary, it's required to dry constructing area (such as pole foundation …). Water containing mud and sand when willing must be processed by measures of stagnation controlling before emitted to river. Use diversion technique during construction to limit	Contractor CSC

Social-environmental issues	Mitigating measures	Responsibilities
	sediment disorder of water flow.	
Manage material storage and mine	Priory determine material storage in the approved technological detail design. Use constructing materials from local suppliers having license of constructing material business and exploitation. Restore material storage area closed to natural condition.	Contractor CSC
Garbage and harmful waste	Before constructing, contractor need prepare waste controlling procedure and process (store, supply wastebasket, plan for cleaning up construction site and removing the wastebasket,) and comply with the process during construction. Before constructing, it's required to have all necessary licenses related to waste management of the project. Measures will be taken to reduce littering behavior and negligence in handling all waste. Contractor will supply wastebasket, container and means of garbage collecting at necessary places. Garbage can be temporarily stored at appointed place approved by Construction supervision Consultant (CSC) and related local authorities before being collected and processed by local environmental sanitation unit. If the project area does not have the unit, harmless living solid waste can be buried. Wastebaskets or containers will be covered to prevent leaking out, impact of weather and scavengers. Do not burn waste. Recycled materials such as boards for drainage works, steel, scaffold, wrapping, will be collected and separated at the site from other emission sources to recycle, use for leveling or sell. If not removed from the site, solid waste and constructing waste will be processed at a given area approved by CSC and put into garbage management plan. In any cases, contractor has to process all of constructing materials inside the construction site. Used oil will be taken out of the site to the approved oil recycling company. Used oil, lubricant, cleaning material… from machine maintenance will be collected to a tight suitable container and contracted with harmful waste processing	Contractor CSC

Social-environmental issues	Mitigating measures	Responsibilities
	and collecting unit.	
Effect on flora	Contractor will prepare plan of site clearance and environmental flora restoration according to current regulations for CSC approval. Contractor seriously complies with the plan. Do not use chemical substances for clearance. Do not cut any trees unless it's allowed clearly in clearance plan. If necessary, build temporary barrier to effectively protect trees need protecting before starting any activities in the region.	Contractor CSC
Traffic management	Before constructing, consult local authorities, public and traffic police. Impact on flow of means of transport should be put into construction plan before approval. The roads, especially for heavy vehicles, need to consider sensitive areas such as schools, hospitals and markets. Install lighting system at night, if necessary, to ensure traffic safety. Set signals around construction site to facilitate traffic circulation, provide guidance to different components of the work and provide safety instruction and warning. Use methods of traffic safety controlling including road/river/canal signals and flats for dangerous warning. Do not transport materials in peak hours. Corridor for pedestrian and motor vehicles inside and outside of the construction site need to be isolated with the site and can be approached easily, safely and suitably. Install suitable signals at necessary places.	Contractor CSC
Interrupt activities and services	Planned or unplanned interruption to services of water, air, electric and internet: Contractor has to carry out consultation properly and prepare plan for unexpected situations with local authorities about consequence of a detail broken or interrupted service. Coordinate with related service suppliers (such as suppliers of water, telecommunications) to set suitable construction schedules. Provide information to affected households on working schedule as well as planned interruption (at least 5 days before starting activities). Avoid interrupt water supplying for agricultural area.	Contractor CSC

Social-environmental issues	Mitigating measures	Responsibilities
	Ensure to supply replaced water for affected people in case of the interruption lasts longer than 1 day. Any damages for cable of current service systems will be informed to local authorities and repair as soon as possible.	
Restore affected regions	Cleared regions such as temporary soil mines with short using time, waste processing areas, worker's camp, storage, scaffold and any temporary areas during constructing time of the project items will be restored about landscape, drainage and flora. Start plant covering as soon as possible. Use plant suitable to native plant to grow and restore natural topography. Do not use plant which is exotic or forbidden by functional agencies. Areas of hill side where soil is dig and side of constructing spoil ground need to grow grass to prevent erosion and landslide. All of affected regions will be made landscape and performed quickly necessary repair works including making green space, roads and other affected regions. Soil polluted by chemical substances and harmful waste will be moved and buried at suitable harmful waste processing areas. Restore all roads and bridges damaged by the project activities.	Contractor CSC
Labor safety and public safety	Contractor must comply with all Vietnam regulations about labor safety. Prepare and implement action plan to cope with risks and urgent situations. Prepare urgent relief services at site. Train the workers about occupational safety regulations. Provide anti-noise labor tools for workers who use noisy machines such as piling machine, diesel machine, mixing machine, … During dismantlement of current infrastructures, workers and people must be protected from debris scattering by methods of setting trough, controlling traffic and use areas where limits approach. Set fence, barrier, and dangerous warning/restricted-zone warning around the construction site to point out	Contractor CSC

Social-environmental issues	Mitigating measures	Responsibilities
	potential danger for people. Contractor will provide safety measures such as setting fence, barrier, warning signals at dangerous positions such as constructing pole foundation to avoid traffic accident as well as other risks for people. Only permit trained workers to install, maintain and repair electrical devices. Turn off and earth exactly the distribution line having electricity before carrying out the above work, or near the electric line. Comply with labor safety process when working above and working with electric devices.	
Communications to local public	Remain contact with related local authorities and people; contractor will coordinate with local authorities (leaders of ward/commune, village chief) to come to agreement in plan of constructing activities at areas near sensitive areas or sensitive time (for example religious festivals). Contact with public so that concerning parties can get information on activities in the area, the project status and project implementation results. Follow public interests and required information such as the project schedule Respond questions via telephone and text timely and correctly. Inform local people the construction plan, working schedule, service interruption, detour lines, temporary bus lines and destruction in suitable time. Provide technical document and drawing to public, especially draft construction area and EMP in the construction site. Make notice boards at all construction site to give information on site manager, environmental staff, health and safety staff, tell number and information on other contents so that affected people can express their interest and recommendations.	Contractor CSC

Annex 2: Construction photograph

a. Package QN-CW-01:

The construction site of Dien Nam – Dien Ngoc WTP

The construction site of Tam Hiep WTP

b. Package QN-CW-02:

The pipeline construction

The pipeline construction

c. Package QN-CW-03

The pipeline construction

Annex 3: Environmental sampling result

3.1 Results of air ambient sample of 03 packages in quarter III/2018

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM
Địa chỉ: 178 Triệu Nữ Vương, Quận Hải Châu, TP Đà Nẵng
Phone: (0236) 3575549- 3822831
Fax: (0236) 3564427
Website: antoanvscholaodongmoitruong.com

Số/No: 849/2/KQ-MT Ngày/Date: 17/10/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Khí**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **K**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **8/10/2018**
5. Khách hàng *(Client)* :

LIÊN DOANH HÀ LAN - ĐẠI PHÚ THỊNH
Ấp Tân Xuân, Xã Tân Kim, Huyện Cần Giộc, Tỉnh Long An

6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)*
				K
1	Nhiệt độ(1)(3)	TCVN 5508:2009	^0C	29,3
2	Độ ẩm(1)(3)	TCVN 5508:2009	%	68
3	Tốc độ gió(1)(3)	TCVN 5508:2009	m/s	0,74
4	Tiếng ồn(1)(2)(3)	TCVN 7878-2-2010	dBA	69,1
5	Bụi toàn phần(3)	TCVN 5067:1995	mg/m^3	0,110
6	SO_2(2)(3)	TCVN 5971:1995	mg/m^3	0,104
7	NO_2(2)(3)	TCVN 6137:2009	mg/m^3	0,088
8	CO(2)(3)	SOP-PT-13/CNIOSH	mg/m^3	< 5

Ghi chú: (Kết quả chỉ có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (3) đủ điều kiện đo môi trường lao động theo QĐ 1408/MT-LĐ của Bộ y tế

Vị trí thu mẫu: Môi trường lao động

K_1: Tại công trường đang thi công Nhà máy nước Điện Nam- Điện Ngọc tọa độ $15^0 56' 06.9''$N; $108^0 12' 46.2''$E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PGS.TS. Lê Minh Đức

BM 03.04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM
Địa chỉ: 178 Triệu Nữ Vương, Quận Hải Châu, Tp Đà Nẵng
Phone: (0236) 3575549- 3822031
Fax: (0236 3584427
Website: antoanvesinhlaodongmoitruong.com

Số/No: 845/KQ-MT

Ngày/Date: 18/10/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Khí**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **K**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **9/10/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **CÔNG TY TNHH ĐẠI PHÚ THỊNH**
506 Cách mạng tháng 8, P. Phước Trung, TP. Bà Rịa Vũng Tàu
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)*
				K
1	Nhiệt độ(1)(3)	TCVN 5508:2009	^{0}C	30,3
2	Độ ẩm(1)(3)	TCVN 5508:2009	%	51
3	Tốc độ gió(1)(3)	TCVN 5508:2009	m/s	0,12
4	Tiếng ồn(1)(2)(3)	TCVN 7878-2-2010	dBA	80,6
5	Bụi toàn phần(3)	TCVN 5067:1995	mg/m^3	0,867
6	SO_2(2)(3)	TCVN 5971:1995	mg/m^3	0,093
7	NO_2(2)(3)	TCVN 6137:2009	mg/m^3	0,068
8	CO(2)(3)	SOP-PT-13/CNIOSH	mg/m^3	< 5

Ghi chú: (Kết quả chỉ có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (3) đủ điều kiện đo môi trường lao động theo QĐ 1408/MT-LĐ của Bộ y tế

Vị trí thu mẫu:

K: Công trình đang thi công nhà máy nước Tam Hiệp

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG

PGS.TS. Lê Minh Đức

BM 03.04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM
Địa chỉ: 178 Triệu Nữ Vương, Quận Hải Châu, TP Đà Nẵng
Phone: (0236) 3575549- 3822831
Fax: 0236 3584427
Website: antoanvsuckhoemoitruong.com

Số/No: 850/KQ-MT Ngày/Date: 17/10/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Khí**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **K**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **8/10/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **CÔNG TY CP BƠM CHÂU ÂU**
   Lô 13G, Cao Bá Quát, P. Điện Biên, Q.Ba Đình, TP Hà Nội
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	**Chỉ tiêu** *(Test Properties)*	**Phương pháp thử nghiệm** *(Test Method)*	**ĐVT** *(Unit)*	**Kết quả** *(Test Results)*
				K
1	Nhiệt độ(1)(3)	TCVN 5508:2009	^{0}C	29,1
2	Độ ẩm(1)(3)	TCVN 5508:2009	%	67
3	Tốc độ gió(1)(3)	TCVN 5508:2009	m/s	0,83
4	Tiếng ồn(1)(2)(3)	TCVN 7878-2-2010	dBA	65,8
5	Bụi toàn phần(3)	TCVN 5067:1995	mg/m^3	0,178
6	SO_2(2)(3)	TCVN 5971:1995	mg/m^3	0,136
7	NO_2(2)(3)	TCVN 6137:2009	mg/m^3	0,110
8	CO(2)(3)	SOP-PT-13/CNIOSH	mg/m^3	< 5

Ghi chú: (Kết quả chỉ có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (3) đủ điều kiện đo môi trường lao động theo QĐ 1408/MT-LĐ của Bộ y tế

Vị trí thu mẫu: Môi trường lao động

K: Tuyến Ống đang thi công trên đường Trần Phú ,tọa độ 15^{0}55'56.9"N; 108^{0}13'39.0"E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PGS.TS. Lê Minh Đức

04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM

Số/No: 846/KQ-MT Ngày/Date: 18/10/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Khí**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **K**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **9/10/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **CÔNG TY TNHH ĐẠI PHÚ THỊNH**
506 Cách mạng tháng 8, P. Phước Trung, TP. Bà Rịa Vũng Tàu
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)*
				K
1	Nhiệt độ(1)(3)	TCVN 5508:2009	^{0}C	31,5
2	Độ ẩm(1)(3)	TCVN 5508:2009	%	47
3	Tốc độ gió(1)(3)	TCVN 5508:2009	m/s	0,37
4	Tiếng ồn(1)(2)(3)	TCVN 7878-2-2010	dBA	70,2
5	Bụi toàn phần(3)	TCVN 5067:1995	mg/m^3	0,121
6	SO_2(2)(3)	TCVN 5971:1995	mg/m^3	0,119
7	NO_2(2)(3)	TCVN 6137:2009	mg/m^3	0,095
8	CO(2)(3)	SOP-PT-13/CNIOSH	mg/m^3	< 5

Ghi chú: (Kết quả chỉ có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (3) đủ điều kiện đo môi trường lao động theo QĐ 1408/MT-LĐ của Bộ y tế

Vị trí thu mẫu:

K: Tuyến ống thi công qua xã Tam Xuân 2 – huyện Núi Thành, tọa độ 15°31'30.4''N 108°33'00.8''E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PGS.TS. Lê Minh Đức

BM 03.04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

3.2 Results of surface water sample of 03 packages in quarter III/2018

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM
Địa chỉ: 178 Triệu Nữ Vương, Quận Hải Châu, TP Đà Nẵng
Phone: (0236) 3575549/ 3822831
Fax: (0236) 3584427
Website: namantuckhoemoitruong.com

Số/No: 849/1/KQ-MT Ngày/Date: 17/10/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Nước mặt**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **M**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **8/10/2018**
5. Khách hàng *(Client)* :

LIÊN DOANH HÀ LAN - ĐẠI PHÚ THỊNH
Ấp Tân Xuân, Xã Tân Kim, Huyện Cần Giộc, Tỉnh Long An

6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)*
				M
1	pH(1)(2)	TCVN 6492:2011	-	6,3
2	DO(2)	TCVN 7325:2016	mg/l	5,1
3	TSS(4)	TCVN 6625:2000	mg/l	< 6,0
4	COD(4)	SMEWW 5220C:2012	mg/l	< 6
5	Nitrat(1)(2)	TCVN 6180:1996	mg/l	0,186
6	Nitrit(1)(2)	TCVN 6178:1996	mg/l	< 0,04
7	Clorua(1)(2)	TCVN 6194:1996	mg/l	69,1
8	Photphat (1)(2)	TCVN 6202:2008	mg/l	< 0,05
9	Sắt(1)(2)	TCVN 6177:1996	mg/l	0,472
10	Tổng dầu, mỡ(5)	SMEWW 5520B:2012	mg/l	< 0,3
11	E.Coli(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	3
12	Coliform(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	75

Ghi chú: (Kết quả chất lượng nước có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (4) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 036
- Chỉ tiêu (5) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 140

Vị trí thu mẫu: M: Tại công trường đang thi công Nhà máy nước Điện Nam- Điện Ngọc tọa độ $15^0 56' 06.9''$ N; $108^0 12' 46.2''$ E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PGS.TS. Lê Minh Đức

BM 03.04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM

Địa chỉ: 178 Triệu Nữ Vương, Quận Hải Châu, TP Đà Nẵng
Phone: (0236) 3575549 - 3822831
Fax: 0236 3584427
Website: antoansuckhoemoitruong.com

Số/No: 847/KQ-MT

Ngày/Date: 05/10/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Nước mặt**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **M**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **26/09/2018**
5. Khách hàng *(Client)* :

CÔNG TY TNHH ĐẠI PHÚ THỊNH
506 Cách mạng tháng 8, P. Phước Trung, TP. Bà Rịa Vũng Tàu

6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)*
				M
1	pH(1)(2)	TCVN 6492:2011	-	6,3
2	DO(2)	TCVN 7325:2016	mg/l	5,1
3	TSS(4)	TCVN 6625:2000	mg/l	< 6,0
4	COD(4)	SMEWW 5220C:2012	mg/l	< 6
5	Nitrat(1)(2)	TCVN 6180:1996	mg/l	0,504
6	Nitrit(1)(2)	TCVN 6178:1996	mg/l	< 0,04
7	Clorua(1)(2)	TCVN 6194:1996	mg/l	73,7
8	Photphat (1)(2)	TCVN 6202:2008	mg/l	< 0,05
9	Sắt(1)(2)	TCVN 6177:1996	mg/l	0,381
10	Tổng dầu, mỡ(5)	SMEWW 5520B:2012	mg/l	< 0,3
11	E.Coli(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	4
12	Coliform(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	95

Ghi chú: (Kết quả chất lượng nước có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (4) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 036
- Chỉ tiêu (5) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 140

Vị trí thu mẫu: M: Khu vực đang thi công nhà máy nước Tam Hiệp , tọa độ $15^0 30' 04.7''$N; $108^0 30' 11.9''$E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG

PGS.TS. Lê Minh Đức

BM 03.04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM

Địa chỉ: 178 Triệu Nữ Vương,Quận Hải Châu, TP Đà Nẵng
Phone :(0236) 3575549- 3822831
Fax : 0236 3584427
Website:antoansuckhoemoitruong.com

Số/No: 928/KQ-MT

Ngày/Date: 8/11/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Nước mặt**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **M**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **30/10/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **CÔNG TY CP BƠM CHÂU ÂU**
   Lô 13G, Cao Bá Quát, P. Điện Biên, Q.Ba Đình, TP Hà Nội
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)*
				M
1	pH(1)(2)	TCVN 6492:2011	-	6,2
2	TSS(4)	TCVN 6625:2000	mg/l	27,6
3	DO(2)	TCVN 7325:2016	mg/l	5,7
4	COD(4)	SMEWW 5220C:2012	mg/l	8
5	Nitrat(1)(2)	TCVN 6180:1996	mg/l	0,033
6	Nitrit(1)(2)	TCVN 6178:1996	mg/l	< 0,04
7	Clorua(1)(2)	TCVN 6194:1996	mg/l	34,0
8	Photphat (1)(2)	TCVN 6202:2008	mg/l	< 0,05
9	Sắt(1)(2)	TCVN 6177:1996	mg/l	0,170
10	Tổng dầu, mỡ(5)	SMEWW 5520B:2012	mg/l	< 0,3
11	E.Coli(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	11
12	Coliform(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	640

Ghi chú: (Kết quả chất lượng nước có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (4) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 036
- Chỉ tiêu (5) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 140

Vị trí thu mẫu: M: Mẫu nước mặt tại sông Thanh Quýt, đoạn qua quốc lộ 1A- Điện Thắng Trung- Điện Bàn- Quảng Nam tọa độ $15^0 55' 24.4''$N; $108^0 13' 56.9''$E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PGS.TS. Lê Minh Đức

BM 03.04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

Scanned with CamScanner

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM
Địa chỉ: 178 Triệu Nữ Vương, Quận Hải Châu, TP Đà Nẵng
Phone: (0236) 3575549 - 3822831
Fax: (0236) 3594427
Website: antoanvesinhlaodongmoitruong.com

Số/No: 848/KQ-MT Ngày/Date: 17/10/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Nước mặt**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **M**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **8/10/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **CÔNG TY TNHH ĐẠI PHÚ THỊNH**
506 Cách mạng tháng 8, P. Phước Trung, TP. Bà Rịa Vũng Tàu
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)*
				M
1	pH(1)(2)	TCVN 6492:2011	-	6,3
2	DO(2)	TCVN 7325:2016	mg/l	5,2
3	TSS(4)	TCVN 6625:2000	mg/l	< 6,0
4	COD(4)	SMEWW 5220C:2012	mg/l	6
5	Nitrat(1)(2)	TCVN 6180:1996	mg/l	0,66
6	Nitrit(1)(2)	TCVN 6178:1996	mg/l	< 0,04
7	Clorua(1)(2)	TCVN 6194:1996	mg/l	76,6
8	Photphat (1)(2)	TCVN 6202:2008	mg/l	0,051
9	Sắt(1)(2)	TCVN 6177:1996	mg/l	0,369
10	Tổng dầu, mỡ(5)	SMEWW 5520B:2012	mg/l	< 0,3
11	E.Coli(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	11
12	Coliform(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	460

Ghi chú: (Kết quả chất lượng nước có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (4) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 036
- Chỉ tiêu (5) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 140
- Chỉ tiêu (*) không quy định trong QCVN 08-MT:2015/BTNMT, không được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP, kết quả chỉ mang tính tham khảo.

Vị trí thu mẫu: M: Sông Tam Kỳ- cách cầu Bà Bầu 200m về phía Hạ Lưu tọa độ $15^0 31' 27.4''$N; $108^0 33' 12.9''$E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PGS.TS. Lê Minh Đức

BM 03.04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

3.3 Results of air ambient sample of 03 packages in quarter IV/2018

CNIOSH
VIEN KHOA HOC AN TOAN VA VE SINH LAO DONG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM
Địa chỉ: 178 Triều Nữ Vương, Quận Hải Châu, TP.Đà Nẵng
Phone: (0236) 3575549- 3822831
Fax: 0236 3584427
Website: antoanvesinhkhoemoitrung.com

Số/No: 1028/KQ-MT Ngày/Date: 10/12/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Khí**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **K_1, K_2**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **02**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **29/11/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **CÔNG TY TNHH ĐẠI PHÚ THỊNH**
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)*	
				K_1	K_2
1	Nhiệt độ(1)(2)(3)	TCVN 5508:2009	^0C	31,7	30,2
2	Độ ẩm(1)(2)(3)	TCVN 5508:2009	%	76	80
3	Tốc độ gió(1)(2)(3)	TCVN 5508:2009	m/s	0,22	0,18
4	Tiếng ồn(1)(2)(3)	TCVN 7878-2-2010	dBA	79,4	77,3
5	Bụi lơng(2)(3)	SOP-HT-25/CNIOSH	mg/m^3	0,672	0,505
6	SO_2(2)(3)	TCVN 5971:1995	mg/m^3	0,110	0,099
7	NO_2(2)(3)	TCVN 6137:2009	mg/m^3	0,092	0,078
8	CO(2)(3)	SOP-PT-13/CNIOSH	mg/m^3	<5	<5

Ghi chú: (Kết quả chỉ có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (3) đủ điều kiện đo môi trường lao động theo QĐ 1408/MT-LĐ của Bộ y tế

Vị trí thu mẫu: Môi trường lao động

K_1: Tại công trường đang thi công nhà máy nước Tam Hiệp. Tọa độ $15^0 30' 15.52''$ N, $108^0 30' 12.12''$ E

K_2: Tại công trường đang thi công tuyến ống phân phối nước qua xã Tam Xuân 2. Tọa độ $15^0 31' 38.6''$ N, $108^0 32' 50.2''$ E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PGS.TS. Lê Minh Đức

BM 03.04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM

Số/No: 1068/1/KQ-MT Ngày/Date: 19/12/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Khí**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **K**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **5/12/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **CÔNG TY CỔ PHẦN BƠM CHÂU ÂU**
Lô 13G, Cao Bá Quát, P. Điện Biên, Q.Ba Đình, TP Hà Nội
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)*
				K
1	Nhiệt độ(1)(2) (3)	TCVN 5508:2009	^{0}C	30,3
2	Độ ẩm(1)(2) (3)	TCVN 5508:2009	%	74
3	Tốc độ gió(1)(3)	TCVN 5508:2009	m/s	0,24
4	Tiếng ồn(1)(2)(3)	TCVN 7878-2-2010	dBA	68,8
5	Bụi toàn phần(3)	TCVN 5067:1995	mg/m^3	0,128
6	SO_2(2)(3)	TCVN 5971:1995	mg/m^3	0,103
7	NO_2(2)(3)	TCVN 6137:2009	mg/m^3	0,044
8	CO(2)(3)	SOP-PT-13/CNIOSH	mg/m^3	< 5

Ghi chú: (Kết quả chỉ có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (3) đủ điều kiện đo môi trường lao động theo QĐ 1408/MT-LĐ của Bộ y tế

Vị trí thu mẫu: Môi trường lao động

K: Tại vị trí đang thi công tuyến ống phân phối nước, trên đường Phạm Như Xương tọa độ 15^{0}57'5.52''N; 108^{0}13'54.56''E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PGS.TS. Lê Minh Đức

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM

Số/No: 1069/2/KQ-MT

Ngày / Date : 19/12/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Khí**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **K**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **5/12/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **LIÊN DANH HÀ LAN - ĐẠI PHÚ THỊNH**
   Ấp Tân Xuân, Xã Tân Kim, Huyện Cần Giộc, Tỉnh Long An
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)*
				K
1	Nhiệt độ(1)(2)(3)	TCVN 5508:2009	^{0}C	30,3
2	Độ ẩm(1)(2)(3)	TCVN 5508:2009	%	77
3	Tốc độ gió(1)(2)(3)	TCVN 5508:2009	m/s	0,22
4	Tiếng ồn(1)(2)(3)	TCVN 7878-2-2010	dBA	78,2
5	Bụi toàn phần(1)	TCVN 5067:1995	mg/m^3	0,138
6	SO_2(2)(3)	TCVN 5971:1995	mg/m^3	0,103
7	NO_2(2)(3)	TCVN 6137:2009	mg/m^3	0,117
8	CO_2(2)(3)	SOP-PT-12/CNIOSH	mg/m^3	< 5

Ghi chú: (Kết quả chỉ có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/ND-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (3) đủ điều kiện đo môi trường lao động theo QĐ 1408/MT-LĐ của Bộ y tế

Vị trí thu mẫu: Môi trường lao động

K: Tại công trường đang thi công Nhà máy nước Điện Nam- Điện Ngọc tọa độ 15^{0}56'9.92" N; 108^{0}12'41.09" E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PGS.TS. Lê Minh Đức

3.4 Results of surface water sample of 03 packages in quarter IV/2018

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM

Số/No: 1068/2/KQ-MT Ngày/Date: 19/12/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Nước mặt**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **M**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **5/12/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **CÔNG TY CỔ PHẦN BƠM CHÂU ÂU**
Lô 13G, Cao Bá Quát, P. Điện Biên, Q.Ba Đình, TP Hà Nội
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)* M
1	pH(1)(2)	TCVN 6492:2011	-	6,3
2	DO(2)	TCVN 7325:2016	mg/l	5,1
3	TSS(4)	TCVN 6625:2000	mg/l	19,8
4	COD(4)	SMEWW 5220C:2012	mg/l	9
5	Nitrat(1)(2)	TCVN 6180:1996	mg/l	< 0,016
6	Nitrit(1)(2)	TCVN 6178:1996	mg/l	< 0,04
7	Clorua(1)(2)	TCVN 6194:1996	mg/l	55,7
8	Photphat(1)(2)	TCVN 6202:2008	mg/l	0,06
9	Sắt(1)(2)	TCVN 6177:1996	mg/l	0,109
10	Tổng dầu, mỡ(5)	SMEWW 5520B:2012	mg/l	< 0,3
11	E.Coli(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	16
12	Coliform(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	640

Ghi chú: (Kết quả chất lượng nước có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (4) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 036
- Chỉ tiêu (5) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 140

Vị trí thu mẫu: M: Sông Cái,cách cầu Tứ Câu khoảng 800m về phía thượng lưu tọa độ 15°56'58.64"N; 108°13'47.25"E

TRƯỞNG PHÒNG *(Chief of Technical department)*	TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG PHÂN VIỆN PHÓ *(Vice Director)*
CN. Trần Thị Kim Anh	PGS.TS. Lê Minh Đức

BM/HD/CNIOSH / 15/12/2017

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM
Địa chỉ: 178 Triệu Nữ Vương,Quận Hải Châu, TP Đà Nẵng
Phone: (0236) 3575549- 3622831
Fax: 0236 3584427
Website:antoanvecsinhloidongmoitruong.com

Số/No: 1014/KQ-MT

Ngày/Date: 10/12/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Nước mặt**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **M_1**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **29/11/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **CÔNG TY TNHH ĐẠI PHÚ THINH**
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	**Chỉ tiêu** *(Test Properties)*	**Phương pháp thử nghiệm** *(Test Method)*	**ĐVT** *(Unit)*	**Kết quả** *(Test Results)*
				M_1
1	pH(1) (2)	TCVN 6492:2011	-	6,4
2	DO(2)	TCVN 7325:2016	mg/l	5,3
3	TSS(4)	TCVN 6625:2000	mg/l	< 6,0
4	COD(4)	SMEWW 5220C:2012	mg/l	< 6
5	Nitrat(1)(2)	TCVN 6180:1996	mg/l	0,205
6	Nitrit(1)(2)	TCVN 6178:1996	mg/l	< 0,04
7	Clorua(1) (2)	TCVN 6194:1996	mg/l	80,9
8	Photphat (1) (2)	TCVN 6202:2008	mg/l	< 0,05
9	Sắt(1)(2)	TCVN 6177:1996	mg/l	0,466
10	Tổng dầu, mỡ(5)	SMEWW 5520B:2012	mg/l	< 0,3
11	E.Coli(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	3
12	Coliform(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	75

Ghi chú: (Kết quả chất lượng nước có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (4) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 036
- Chỉ tiêu (5) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 140

Vị trí thu mẫu: M_1 Tại công trường đang thi công Nhà máy nước Tam Hiệp tọa độ $15^0 30' 04.7''$N; $108^0 30' 11.9''$E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG

PGS.TS. Lê Minh Đức

BM 03.04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM
Địa chỉ: 178 Triệu Nữ Vương,Quận Hải Châu, TP Đà Nẵng
Phone: (0236) 3575549- 3622831
Fax: 0236 3584427
Website:antoanvecsinhloidongmoitruong.com

Số/No: 1015/KQ-MT

Ngày/Date: 10/12/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Nước mặt**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **M_2**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **29/11/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **CÔNG TY TNHH ĐẠI PHÚ THINH**
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	**Chỉ tiêu** *(Test Properties)*	**Phương pháp thử nghiệm** *(Test Method)*	**ĐVT** *(Unit)*	**Kết quả** *(Test Results)*
				M_2
1	pH(1) (2)	TCVN 6492:2011	-	6,9
2	DO(2)	TCVN 7325:2016	mg/l	6,2
3	TSS(4)	TCVN 6625:2000	mg/l	< 6,0
4	COD(4)	SMEWW 5220C:2012	mg/l	< 6
5	Nitrat(1)(2)	TCVN 6180:1996	mg/l	0,817
6	Nitrit(1)(2)	TCVN 6178:1996	mg/l	< 0,04
7	Clorua(1) (2)	TCVN 6194:1996	mg/l	75,3
8	Photphat (1) (2)	TCVN 6202:2008	mg/l	< 0,05
9	Sắt(1)(2)	TCVN 6177:1996	mg/l	0,981
10	Tổng dầu, mỡ(5)	SMEWW 5520B:2012	mg/l	< 0,3
11	E.Coli(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	5
12	Coliform(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	80

Ghi chú: (Kết quả chất lượng nước có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (4) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 036
- Chỉ tiêu (5) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 140

Vị trí thu mẫu: M_2 Tại Sông Tam Kỳ- cách cầu Bà Bầu 200m về phía Hạ Lưu tọa độ $15^0 31' 35.3''$N; $108^0 33' 27.6''$E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PGS.TS. Lê Minh Đức

BM 03.04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VÀ VỆ SINH LAO ĐỘNG
VIET NAM NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH
PHÂN VIỆN KHOA HỌC AN TOÀN VỆ SINH LAO ĐỘNG VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG MIỀN TRUNG
BRANCH OF NATIONAL INSTITUTE OF OCCUPATIONAL SAFETY AND HEALTH IN THE CENTRAL VIETNAM

Số/No: 1069/1/KQ-MT

Ngày / Date : 19/12/2018

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

1. Tên mẫu *(Name of sample)* : **Nước mặt**
2. Ký hiệu mẫu *(Mark of sample)* : **M**
3. Số lượng mẫu *(Quantity of sample)* : **01**
4. Ngày thu mẫu *(Date of sampling)* : **5/12/2018**
5. Khách hàng *(Client)* : **LIÊN DANH HÀ LAN - ĐẠI PHÚ THỊNH**
Ấp Tân Xuân, Xã Tân Kim, Huyện Cần Giộc, Tỉnh Long An
6. Kết quả thử nghiệm *(Test results)* :

TT *(No)*	Chỉ tiêu *(Test Properties)*	Phương pháp thử nghiệm *(Test Method)*	ĐVT *(Unit)*	Kết quả *(Test Results)*
				M
1	pH(1,2)	TCVN 6492:2011	-	6,4
2	DO(2)	TCVN 7325:2016	mg/l	4,3
3	TSS(1)	TCVN 6625:2000	mg/l	20,4
4	COD(1)	SMEWW 5220C:2012	mg/l	9
5	Nitrat(1,2)	TCVN 6180:1996	mg/l	< 0,016
6	Nitrit(1,2)	TCVN 6178:1996	mg/l	< 0,04
7	Clorua(1,2)	TCVN 6194:1996	mg/l	72,0
8	Photphat(1,2)	TCVN 6202:2008	mg/l	< 0,05
9	Sắt(1,2)	TCVN 6177:1996	mg/l	0,119
10	Tổng dầu, mỡ(1)	SMEWW 5520B:2012	mg/l	< 0,3
11	E.Coli(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	12
12	Coliform(4)	TCVN 6187-2:1996	MPN/100ml	530

Ghi chú: (Kết quả chất lượng nước có giá trị tại thời điểm thu mẫu)
- Chỉ tiêu (1) được công nhận bởi Văn phòng Công nhận chất lượng BoA
- Chỉ tiêu (2) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 071
- Chỉ tiêu (4) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 036
- Chỉ tiêu (5) được công nhận theo nghị định 127/2014/NĐ-CP với mã số VIMCERTS 140

Vị trí thu mẫu: M: tại hồ nước cách công trường 200m về phía Đông, tọa độ 15°56'06.9" N; 108°12'46.2" E

TRƯỞNG PHÒNG
(Chief of Technical department)

CN. Trần Thị Kim Anh

TUQ.PHÂN VIỆN TRƯỞNG
PHÂN VIỆN PHÓ
(Vice Director)

PGS.TS. Lê Minh Đức

M 03.04.HD/CNIOSH * 15/12/2017

Annex 4: Agreements of disposal site

Disposal site's agreement for Package QN-CW-01 and Package QN-CW-03

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc.
-------***-------

THỎA THUẬN
(V/v: Vị trí chứa đất thải)

- Căn cứ Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29/10/2004 của Chính Phủ về việc thi hành đất đai;

- Căn cứ Nghị định số 38/2011/NĐ-CP ngày 26/5/2011 của Chính Phủ về việc Sửa đổi, bổ sung một số điều Quy định về thủ tục hành chính của Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29 tháng 10 năm 2004; Nghị định 149/2004/NĐ-CP ngày 27/7/2004 và Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005.

- Căn cứ nhu cầu sử dụng của hai bên;

Hôm nay, ngày 12 tháng 7 năm 2017, tại Văn phòng Ban quản lý các công trình công cộng thành phố Tam Kỳ, Đại diện các bên gồm có:

BÊN A: BAN QUẢN LÝ CÁC CÔNG TRÌNH CÔNG CỘNG THÀNH PHỐ TAM KỲ

- Đại diện là: Ông **PHẠM DUY TÍCH** Chức vụ: Phó giám đốc.
- Địa chỉ : Đường Duy Tân, xã Tam Phú, Thành phố Tam Kỳ.
- Điện thoại : 0235 3813117

BÊN B: CÔNG TY TNHH ĐẠI PHÚ THỊNH

- Đại diện là: Ông Tạ Trọng Huấn Chức vụ: Giám đốc
- Địa chỉ: 506 Cách Mạng Tháng Tám, Phường Phước Trung, TP Bà Rịa, Tỉnh Bà Rịa Vũng Tàu.
- Điện thoại: 064.3826.501 Fax: 0643.716130
- Số tài khoản: 760.10.00.000.6026 Tại Ngân hàng thương mại cổ phần đầu tư và phát triển Việt Nam – chi nhánh Bà Rịa – Vũng Tàu.
- MST: 3500401710.

Hai bên thỏa thuận vị trí chứa đất thải với các nội dung sau đây:

I. NỘI DUNG.

Bên A đồng ý cho bên B đổ đất thải dư thừa trong quá trình thi công Gói thầu QN-CW-01: Cung cấp thiết bị và xây lắp trạm bơm nước thô, tuyến nước thô, nhà máy xử lý nước của 02 Hợp phần Điện Nam - Điện Ngọc và Tam Hiệp. Và gói thầu QN-CW-03: Cung cấp thiết bị và xây lắp mạng lưới đường ống truyền tải, phân phối, dịch vụ và đồng hồ tiêu thụ nước sạch hợp phần Tam Hiệp thuộc dự án: Cấp nước đô thị Điện Nam – Điện Ngọc và Tam Hiệp, cụ thể như sau:

1. Khu đất.

- Diện tích 10.000m^2
- Địa chỉ khu đất: Vườn ươm Tam Thăng xã Tam Thăng, thành phố Tam Kỳ, tỉnh Quảng Nam.

2. Hai bên nhất trí thực hiện như sau:

- Mục đích sử dụng: Làm bãi chứa đất thải và bên A có trách nhiệm san lấp đất dư thừa.
- Thời hạn kể từ ngày 12 tháng 7 năm 2017, đến khi hai bên có biên bản xác nhận chấm dứt thời gian chứa đất.

II. HIỆU LỰC THỎA THUẬN

- Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Trang 1/2

- Thỏa thuận hết hiệu lực trong các trường hợp sau:
Khi hai bên tiến hành xác nhận bằng văn bản chấm dứt việc sử dụng đất.
Thỏa thuận được lập thành 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 1 bản.

ĐẠI DIỆN BÊN A	ĐẠI DIỆN BÊN B
BAN QUẢN LÝ CÁC CÔNG TRÌNH CÔNG CỘNG	GIÁM ĐỐC
Phạm Duy Tích	CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN ĐẠI PHÚ THỊNH
	Tạ Trọng Huấn

Trang2/2

English translation:

VIET NAM SOCIALIST REPUBLIC
Independence – Freedom – Happiness
****

AGREEMENT

(Disposal site)

- Pursuant to Decree No.181/2004/ND-CP dated 29/10/2004 of Government on the implementation of the Land Law
- Pursuant to Decree No. 38/2011/ND-CP dated 26/05/2011 of Government on amendment and supplement to a number of provisions on administrative procedures of the Decree No. 181/2004/ND-CP dated 29/10/2004 of Government on the implementation of the Land Law; Decree No.149/2004/ND-CP dated 27/07/2044 and Decree No. 160/2005/ND-CP dated 27/12/2005.
- Pursuant to demand of both parties for use;
- Today, July 12th 2007, at the office of Management Unit of public works in Tam Ky city, We are:

PARTY A: MANAGEMENT UNIT OF PUBLIC WORKS IN TAM KY CITY

Mr. Pham Duy Tich - Deputy Director

Address: Duy Tan street, Tam Phu commune, Tam Ky city

Phone number: 0235 3813117

PARTY B: DAI PHU THINH LIMITED COMPANY

Mr. Ta Trong Huan – Director

Address: No. 506 Cach Mang Thang Tam street, Phuoc Trung ward, Ba Ria city, Ba Ria Vung Tau province

Phone number: 064.3826.501

Fax: 0643.716130

Bank account number: 760.10.00.000.6026 – Bank for Investment and Development of Vietnam., JSC – Ba Ria Vung Tau branch

Tax code: 3500401710

I. CONTENTS

Party A agrees to allow Party B to dispose of waste during the construction phase of package QN-CW01: Construction and installation of raw water plant, raw water pipeline, water treatment plant of Component 02: Dien Nam – Dien Ngoc and Tam Hiep and package QN-CW03: Supplication of equipment,

installation of transmission, service and distribution pipelines and water meters of Tam Hiep Component of the project:

1. Land area

- Land area: 10.000m^2
- Location: Tam Thang garden, Tam Thang commune, Tam Ky city, Quang Nam province.

2. The two parties agree with the following contents:

- Purpose of use: for the disposal site and the party A is responsible for leveling the waste soil
- The agreement starts from 12/07/2017 until that two parties have the confirmation document of termination

II. VALIDITY OF THE AGREEMENT

- The agreement takes effect from the signing date.
- The agreement will be expired if:

The two parties confirm the termination of land use by written document

The agreement is prepared into 02 copies that have the same legal value, each party keeps 1 copy.

REPRESENTATIVE OF PARTY A	**REPRESENTATIVE OF PARTY B**
Pham Duy Tich	**Ta Trong Huan**

a. **Disposal site's agreement for Package QN-CW-01**

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
***

THỎA THUẬN
(V/v: Vị trí chứa đất thải)

- Căn cứ Nghị định số 181/2004/NĐ – CP ngày 29/10/2004 của Chính Phủ về việc thi hành đất đai;

- Căn cứ Nghị định số 38/2011/NĐ – CP ngày 26/5/2011 của Chính Phủ về việc Sửa đổi, bổ sung một số điều Quy định về thủ tục hành chính của Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29 tháng 10 năm 2004; Nghị định 149/2004/NĐ-CP ngày 27/7/2004 và Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005.

- Căn cứ nhu cầu sử dụng của hai bên;

Hôm nay, ngày 15 tháng 6 năm 2017, tại Ủy ban nhân dân Phường Điện An. Đại diện các bên gồm có:

BÊN A : HỘ GIA ĐÌNH

- Đại diện là: Ông **Ngô Văn Tự** Chức vụ : Chủ hộ.
- Địa chỉ : Thôn Phong Nhị, Phường Điện An, thị xã Điện Bàn.
- Điện thoại : 0905 95 95 07

BÊN B: CÔNG TY TNHH CẤP NƯỚC HÀ LAN

- Đại diện là: Ông **Ngô Xuân Trường** Chức vụ: Giám đốc.
- Địa chỉ : Ấp Tân Xuân, Xã Tân Kim, Huyện Cần Giuộc, Tỉnh Long An.
- Điện thoại : 072.3894263 Fax: 072.3894691.
- Số tài khoản: 131.10.00.111792.8 Tại Ngân hàng BIDV – Chi nhánh Sở giao dịch II TP HCM.
- MST : 1100661654.

Hai bên thỏa thuận vị trí chứa đất thải với các nội dung sau đây:

I.NỘI DUNG.

Bên A đồng ý cho Bên B đổ đất thải dư thừa trong quá trình thi công Gói thầu QN-CW- 01: Cung cấp thiết bị và xây lắp trạm bơm nước thô, tuyến nước thô, nhà máy xử lý nước của hợp phần Điện Nam – Điện Ngọc thuộc Dự án: Cấp nước đô thị Điện Nam – Điện Ngọc và Tam Hiệp, cụ thể như sau:

1.Khu đất.

- Diện tích khu đất để san lấp: 10.000m^2
- Địa chỉ khu đất: Khu vườn tại thôn Phong Nhị, phường Điện An, thị xã Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam.

2. Hai bên nhất trí thực hiện như sau:

- Mục đích sử dụng: Làm bãi chứa đất thải và bên A có trách nhiệm san lấp đất dư thừa.
- Thời hạn: Kể từ ngày 05 tháng 7 năm 2017, đến khi hai bên có biên bản xác nhận chấm dứt thời gian chứa đất.

II. HIỆU LỰC THỎA THUẬN

Trang1/2

- Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày ký.
- Thỏa thuận hết hiệu lực trong các trường hợp sau:

Khi hai bên tiến hành xác nhận bằng văn bản chấm dứt việc sử dụng đất.

Thỏa thuận được lập thành 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 1 bản.

ĐẠI DIỆN BÊN A **Chủ hộ**	**ĐẠI DIỆN BÊN B** **Giám đốc**
Ngô Văn Tự	**Ngô Xuân Trường**

XÁC NHẬN CỦA PHƯỜNG ĐIỆN AN

Ô. Ngô Văn Tự hiện có hộ khẩu và đang sinh sống tại địa phương.

Đà Nẵng, 26/12/2018

CHỦ TỊCH

Nguyễn Văn Phước

English translation:

VIET NAM SOCIALIST REPUBLIC
Independence – Freedom – Happiness
****

AGREEMENT

(Disposal site)

- Pursuant to Decree No.181/2004/ND-CP dated 29/10/2004 of Government on the implementation of the Land Law
- Pursuant to Decree No. 38/2011/ND-CP dated 26/05/2011 of Government on amendment and supplement to a number of provisions on administrative procedures of the Decree No. 181/2004/ND-CP dated 29/10/2004 of Government on the implementation of the Land Law; Decree No.149/2004/ND-CP dated 27/07/2044 and Decree No. 160/2005/ND-CP dated 27/12/2005.
- Pursuant to demand of both parties for use;

Today, June 15th 2007, at the office of Management Unit of public works in Tam Ky city, We are:

PARTY A: HOUSEHOLD

Mr. Ngo Van Tu – The household head.

Address: Phong Nhi village, Dien An ward, Dien Ban town

Phone number: 0905 959507

PARTY B: HA LAN WATER SUPPLYING LIMITED COMPANY

Mr. Ngo Xuan Truong – Director

Address: Tan Xuan village, Tan Kim commune, Can Giuoc district, Long An province

Phone number: 072 3894263

Fax: 072 3894691

Bank account number: 131.10.00.111792.8 of BIDV Bank

Tax code: 1100661654

I. CONTENTS

Party A agrees to allow Party B to dispose of waste during the construction phase of package QN-CW01: Construction and installation of raw water plant, raw water pipeline, water treatment plant of Component 02: Dien Nam – Dien Ngoc and Tam Hiep of the project.

1. Land area

- Land area for leveling: 10.000m^2
- Location: Garden in Phong Nghi village, Dien An ward, Dien Ban town, Quang Nam province

2. The two parties agree with the following contents:

- Purpose of use: for the disposal site and the party A is responsible for leveling the waste soil
- The agreement starts from 05/07/2017 until that two parties have the confirmation document of termination

II. VALIDITY OF THE AGREEMENT

- The agreement takes effect from the signing date.
- The agreement will be expired if:

  The two parties confirm the termination of land use by written document

  The agreement is prepared into 02 copies that have the same legal value, each party keeps 1 copy.

REPRESENTATIVE OF PARTY A	**REPRESENTATIVE OF PARTY B**
Ngo Van Tu	**Ngo Xuan Truong**

Confirmation of Dien An ward:

Mr. Ngo Van Tu has the household registration and is living in locality.

President of Dien An ward people's committee: **Nguyen Van Phuoc**

b. **Disposal site's agreement for Package QN-CW-02**

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
.....***.....

THỎA THUẬN
(V/v: V/v chứa đất thải)

- Căn cứ Nghị định số 181/2004/NĐ – CP ngày 29/10/2004 của Chính Phủ về việc thi hành đất đai;
- Căn cứ Nghị định số 38/2011/NĐ – CP ngày 26/5/2011 của Chính Phủ về việc Sửa đổi, bổ sung một số điều Quy định về thủ tục hành chính của Nghị định số 181/2004/NĐ-CP ngày 29 tháng 10 năm 2004; Nghị định 149/2004/NĐ-CP ngày 27/7/2004 và Nghị định số 160/2005/NĐ-CP ngày 27/12/2005.
- Căn cứ nhu cầu sử dụng của hai bên;

Hôm nay, ngày 05 tháng 7 năm 2017, tại Ủy ban nhân dân Phường Điện An. Đại diện các bên gồm có:

BÊN A : HỘ GIA ĐÌNH

- Đại diện là: Ông (Bà) **Dương Thị Sáu** Chức vụ : Chủ hộ.
- Địa chỉ : Thôn Phong Nhất, Phường Điện An, thị xã Điện Bàn.
- Điện thoại : .....

BÊN B: CÔNG TY CỔ PHẦN BƠM CHÂU ÂU

- Đại diện là: Ông **Nguyễn Đình Nam** Chức vụ: Giám đốc.
- Địa chỉ : 13G Cao Bá Quát, Phường Điện Biên, Quận Ba Đình, Tp Hà Nội.
- Điện thoại : 04.3564.0718 Fax: 04.3564.0717
- Số tài khoản: 116.0000.25564 Tại Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam – Chi nhánh Hà Tây.
- MST : 0101550994.

Hai bên thoả thuận vị trí chứa đất thải với các nội dung sau đây:

I.NỘI DUNG.

Bên A đồng ý cho Bên B đổ đất thải dư thừa trong quá trình thi công Gói thầu QN-CW- 02: Cung cấp thiết bị và xây lắp mạng lưới đường ống tuyến tải, phân phối, dịch vụ và đồng hồ tiêu thụ nước sạch Điện Nam – Điện Ngọc thuộc Dự án: Cấp nước đô thị Điện Nam – Điện Ngọc và Tam Hiệp, cụ thể như sau:

1.Khu đất.

- Diện tích khu đất để san lấp: 12.000m^2
- Địa chỉ khu đất: Khu vườn tại thôn Phong Nhị, phường Điện An, thị xã Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam.

2. Hai bên nhất trí thực hiện như sau:

- Mục đích sử dụng: Làm bãi chứa đất thải và bên A có trách nhiệm san lấp đất dư thừa.
- Thời hạn: Kể từ ngày 05 tháng 7 năm 2017, đến khi hai bên có biên bản xác nhận chấm dứt thời gian chứa đất.

II. HIỆU LỰC THỎA THUẬN

- Thỏa thuận này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Trang1/2

- Thỏa thuận hết hiệu lực trong các trường hợp sau:

Khi hai bên tiến hành xác nhận bằng văn bản chấm dứt việc sử dụng đất.

Thỏa thuận được lập thành 02 bản, có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 1 bản.

ĐẠI DIỆN BÊN A
Chủ hộ

Dương Thị Sau

ĐẠI DIỆN BÊN B
Giám đốc

CÔNG TY CỔ PHẦN BƠM CHÂU ÂU

Nguyễn Đình Nam

XÁC NHẬN CỦA PHƯỜNG ĐIỆN AN

Bà Dương Thị Sau, hiện có hộ khẩu tại Điện An là đúng.

Ngày 20/3/2018

KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

Trịnh Cấp

English translation:

VIET NAM SOCIALIST REPUBLIC
Independence – Freedom – Happiness
****

AGREEMENT

(Disposal site)

- Pursuant to Decree No.181/2004/ND-CP dated 29/10/2004 of Government on the implementation of the Land Law
- Pursuant to Decree No. 38/2011/ND-CP dated 26/05/2011 of Government on amendment and supplement to a number of provisions on administrative procedures of the Decree No. 181/2004/ND-CP dated 29/10/2004 of Government on the implementation of the Land Law; Decree No.149/2004/ND-CP dated 27/07/2044 and Decree No. 160/2005/ND-CP dated 27/12/2005.
- Pursuant to demand of both parties for use;

Today, July 5th 2007, at the office of Management Unit of public works in Tam Ky city, We are:

PARTY A: HOUSEHOLD

Ms. Duong Thi Sau – The household head.

Address: Phong Nhat village, Dien An ward, Dien Ban town

Phone number: …….

PARTY B: PUMPS EUROPE.,JSC

Mr. Nguyen Dinh Nam – Director

Address: No. 13G Cao Ba Quat, Dien Bien ward, Ba Dinh district, Ha Noi

Phone number: 04.3564.0718

Fax: 043564.0717

Bank account number: 116.0000.25564 – at VietinBank Vietnam

Tax code: 0101550994

I. CONTENTS

Party A agrees to allow Party B to dispose of waste during the construction phase of package QN-CW02: Supplication of equipment and installation of transmission, distribution and service pipeline and water meters in Dien Nam – Dien Ngoc of the project.

1. Land area:

- Land area for leveling: 12.000m^2

- Location: Garden Phong Nhi village, Dien An ward, Dien Ban town, Quang Nam province.

2. The two parties agree with the following contents:

- Purpose of use: for the disposal site and the party A is responsible for leveling the waste soil
- The agreement starts from 05/07/2017 until that two parties have the confirmation document of termination

III. VALIDITY OF THE AGREEMENT

- The agreement takes effect from the signing date.
- The agreement will be expired if:

The two parties confirm the termination of land use by written document

The agreement is prepared into 02 copies that have the same legal value, each party keeps 1 copy.

REPRESENTATIVE OF PARTY A	REPRESENTATIVE OF PARTY B
Duong Thi Sau	**Nguyen Dinh Nam**

Confirmation of Dien An ward:

Ms. Duong Thi Sau has the household registration and is living in locality.

Vice President of Dien An ward people's committee: **Trinh Cap**

Annex 5: Document of public consultation

Tiểu dự án: Hệ thống cấp nước đô thị Tam Hiệp và Điện Nam – Điện Ngọc

BẢNG HỎI THAM VẤN CỘNG ĐỒNG VỀ MÔI TRƯỜNG

Đơn vị tư vấn giám sát xây dựng: ***Tiểu dự án hệ thống cấp nước khu đô thị Tam Hiệp và Điện Nam – Điện Ngọc*** đang tiến hành đợt tham vấn cộng đồng về môi trường khu vực dự án trong giai đoạn thi công.

Ý kiến của Ông/bà là rất quan trọng vì nó giúp chúng tôi có được những thông tin cần thiết để chúng tôi biết được nhà thầu có thực hiện nghiêm túc các biện pháp giảm thiểu ô nhiễm môi trường khi thi công dự án hay không? Từ đó có các biện pháp hữu hiệu đảm bảo chất lượng môi trường cũng như điều kiện sống của người dân khu vực dự án. Chúng tôi mong muốn gia đình ông/bà hợp tác, giúp đỡ các Điều tra viên và xin trân trọng cảm ơn!

(Trả lời các câu hỏi bằng cách điền thông tin và khoanh tròn vào phương án lựa chọn)

I. THÔNG TIN CHUNG

1.1. Họ và tên người trả lời: Nguyễn thị Ar

1.2. Tuổi: 53

1.3. Giới tính: Nữ

1.4. Nghề nghiệp: Kỹ sư

1.5. Trình độ học vấn: 12/12

1.6. Địa chỉ: Thôn Ngân Giang, xã Điện Ngọc, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam

II. CÁC BIỆN PHÁP GIẢM THIỂU Ô NHIỄM MÔI TRƯỜNG CỦA NHÀ THẦU TRONG GIAI ĐOẠN THI CÔNG

Ông bà vui lòng cho biết khi thi công nhà thầu có thực hiện các biện pháp giảm thiểu ô nhiễm môi trường sau đây hay không?

2.1. Nhà thầu có phun nước tưới đường thường xuyên hay không?

1. Có (circled) 2. Không

2.2. Nhà thầu có che phủ thích hợp đối với đất đá thải, khu tập kết vật liệu xây dựng, chất thải không?

1. Có (circled) 2. Không

2.3. Nhà thầu có thu gom đất đá thải, vật liệu thải, bùn nạo vét trên các công trường thi công hay không?

1. Có (circled) 2. Không

2.4. Nhà thầu có đặt các thùng chứa rác trên khu vực công trường thi công không?

1. Có (circled) 2. Không

2.5. Nhà thầu có ghi các biển cảnh báo, chỉ dẫn giao thông hay không?

1. Có (circled) 2. Không

2.6. Nhà thầu có sắp xếp thời gian thi công tránh giờ cao điểm hay không?

1. Có (circled) 2. Không

Phiếu điều tra môi trường 1

Tiểu dự án: Hệ thống cấp nước đô thị Tam Hiệp và Điện Nam – Điện Ngọc

2.7. Nhà thầu có lắp hàng rào trên đường của tất cả khu vực thi công không?

1. Có 2. Không

2.8. Nhà thầu có thi công xử lý chất thải, rác thải, nước thải từ hoạt động của công nhân hay không?

1. Có 2. Không

2.9. Nhà thầu có làm cống rãnh thoát nước tạm thời hay không?

1. Có 2. Không

2.10. Nhà thầu có vệ sinh công trường hàng ngày hay không?

1. Có 2. Không

III. CÁC ĐỀ XUẤT VỀ BIỆN PHÁP GIẢM THIỂU Ô NHIỄM MÔI TRƯỜNG VÀ NGUYỆN VỌNG CỦA NGƯỜI DÂN ĐỐI VỚI DỰ ÁN

3.1. Ngoài các biện pháp giảm thiểu trên ông/bà có đề xuất các giải pháp nào khác không?

Giải pháp 1.....

.....

Giải pháp 2.....

.....

Giải pháp 3.....

.....

3.2. Ông/bà đề xuất hay nguyện vọng đối với dự án hay không?

.....

.....

.....

"Một lần nữa xin chân thành cảm ơn ông/bà đã bớt chút thời gian cho ý kiến đóng góp!"

Điều tra viên	**Người trả lời bảng hỏi**
(Ký và ghi rõ họ tên)	*(Ký và ghi rõ họ tên)*
Nguyễn Thị Thuý	Nguyễn Hữu An

2

English translation:

Project: Water supply system for Tam Hiep and Dien Nam – Dien Ngoc urban area

QUESTIONARE OF ENVIRONMENTAL CONSULTATION

The construction supervision consultant of the project: "Water supply system for Tam Hiep and Dien Nam – Dien Ngoc urban area" is conducting the consultation of environment of project area during the construction phase.

Your opinion is important and helps us to collect the necessary information so that we can judge the serious level of implementation of contractor's mitigation measure during the construction phase. Therefore, there are appropriate measures to ensure the environmental quality and living condition of people in the project area. We hope that your family will collaborate with us! Thank you!

(Answer the questions by filling the information and circling the selected option)

I. GENERAL INFORMATION

1.1. Respondent's name: Nguyen Huu An

1.2. Age: 53

1.3. Sex: Male

1.4. Job: Engineer

1.5. Education level: High school

1.6. Address: Ngan Giang village, Dien Ngoc commune, Dien Ban district, Quang Nam province.

II. CONTRACTORS' MITIGATION MEASURES FOR ENVIRONMENTAL POLLUTION DURING CONSTRUCTION PHASE

2.1. Did the contractor water the road usually?

(1.) Yes 2. No

2.2. Did the contractor cover the waste soil, construction material/waste gathering areas?

(1.) Yes 2. No

2.3. Did the contractor gather waste soil, waste material, dredged mud at the construction sites?

(1.) Yes 2. No

2.4. Did the contractor place the garbage bins at the construction sites?

(1.) Yes 2. No

2.5. Did the contractor place the warning signs and traffic instruction signs?

(1.) Yes 2. No

2.6. Did the contractor arrange the construction time to avoid the peak hours?

(1.) Yes 2. No

Environmental survey questionare Page 1

Project: Water supply system for Tam Hiep and Dien Nam – Dien Ngoc urban area

2.7. Did the contractor erect the fence at the construction sites?

(1.) Yes 2. No

2.8. Did the contractor handle the waste, wastewater from the workers' activities?

1. Yes 2. No

2.9. Did the contractor lay the temporary drains at the construction sites?

1. Yes 2. No

2.10. Did the contractor clean the construction sites daily?

(1.) Yes 2. No

III. The proposed mitigation measures of the local people for environmental pollution and the demands of the local people?

3.1. Beside the above mitigation measures, do you propose any measure?

Measure 1: .....

Measure 2: .....

Measure 1: .....

3.2. Do you have any demand for the project?

.....

.....

Once again, thank you for giving the opinions!

Investigator:	**Respondent:**
Nguyen Thi Thuy	Nguyen Huu An

Environmental survey questionare Page 2

Annex 6: List of participants for environmental training in Dec 2018

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
-----o0o-----

DANH SÁCH THAM DỰ KHÓA ĐÀO TẠO

Dự án: Hệ thống cấp nước cho khu đô thị Điện Nam – Điện Ngọc và Tam Hiệp
(Vốn vay ADB)

1. Thời gian: 21/12/2018
2. Địa điểm: Ban QL các Dự án Đầu tư & Xây dựng - Công ty CP Cấp Nước Nam
3. Nội dung: Đào tạo các chính sách an toàn của ADB áp dụng Dự án: Cấp nước đô thị Điện Nam - Điện Ngọc và Tam Hiệp tỉnh Quảng Nam
4. Danh sách những người tham gia:

STT	Họ và tên	Chức vụ	Đơn vị công tác	Chữ ký
1	Nguyễn Thị Thiên Bình	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
2	Trần Thị Minh Hiền	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
3	Nguyễn Xuân Bình	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
4	Võ Khắc Vinh	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
5	Ngô Văn Khôi	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
6	Lê Kim Viễn	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
7	Võ Ánh	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
8	Trần Anh Tuấn	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
9	Hoàng Thịnh Quốc	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
10	Nguyễn Thành Bay	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
11	Nguyễn Văn Nga	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
12	Nguyễn Thị Khánh Ly	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
13	Trần Văn Cúc	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
14	Nguyễn Thị Lộc	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
15	Nguyễn Hoàng Phi	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát	

			nước Quảng Nam	
16	Ngô Thị Diệu Hạnh	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
17	Trần Đàm Khoa	Nhân viên	Công ty CP cấp thoát nước Quảng Nam	
18	Nguyễn Ngọc Chi	Nhân viên	Nhà thầu thi công gói 2	
19	Đặng Minh Tiến	Nhân viên	Nhà thầu thi công gói 1	
20	Lại Văn Lợi	Nhân viên	Nhà thầu thi công gói 3	

English translation:

REPUBLIC SOCIALIST OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness
-----o0o-----

LIST OF PARTICIANTS OF CAPACITY TRAINING

Project: Water supply system for Tam Hiep and Dien Nam – Dien Ngoc urban area

(Loan from ADB)

1. **Time:** 21/12/2018
2. **Venue:** Project Management Unit's Office – Quang Nam water supplying and draning JSC
3. **Content:** Safeguard Policies of ADB for the project: Water supply system for Tam Hiep and urban area, Quang Nam province.
4. **List of participants:**

No.	Name	Position	Agency	Sign
1	Nguyễn Thị Thiên Bình	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
2	Trần Thị Minh Hiền	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
3	Nguyễn Xuân Bình	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
4	Võ Khắc Vinh	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
5	Ngô Văn Khôi	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
6	Lê Kim Viễn	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
7	Võ Ánh	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
8	Trần Anh Tuấn	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
9	Hoàng Thịnh Quốc	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
10	Nguyễn Thành Bảy	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	

11	Nguyễn Văn Nga	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
12	Nguyễn Thị Khánh Ly	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
13	Trần Văn Cúc	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
14	Nguyễn Thị Lộc	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
15	Nguyễn Hoàng Phi	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
16	Ngô Thị Diệu Hạnh	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
17	Trần Đàm Khoa	Staff	Quang Nam water supplying and draning JSC	
18	Nguyễn Ngọc Chi	Staff	Contractor of package QN-CW02	
19	Đặng Minh Tiến	Staff	Contractor of package QN-CW01	
20	Lại Văn Lợi	Staff	Contractor of package QN-CW03	

Annex 7: Document of vocational training

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

-----***-----

DANH SÁCH NHỮNG HỘ THAM GIA KHÓA ĐÀO TẠO NGHỀ NGHIỆP

Dự án: Cấp nước đô thị Điện Nam – Điện Ngọc và Tam Hiệp

(vay vốn ADB)

1. **Thời gian tổ chức**: Ngày 22 tháng 08 năm 2016.
2. **Địa điểm tổ chức**: thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam
3. **Nội dung đào tạo**:
   a. **Về trồng trọt**: Cung cấp giống cây trồng và hướng dẫn canh tác.
   b. **Về chăn nuôi**: Kỹ thuật lựa chọn và chăm sóc vật nuôi, các biện pháp phòng và ngừa bệnh cho vật nuôi, chế độ dinh dưỡng và các dụng cụ, thiết bị dùng trong chăn nuôi.
4. **Thành phần tham dự:**

STT	Họ và Tên	Địa chỉ	Ký tên
1	Nguyễn Hữu Lợi	Thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam	
2	Trương Công Luận	Thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam	
3	Trương Công Sâm	Thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam	
4	Nguyễn Hữu Mót	Thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam	
5	Lê Thị Cho	Thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam	
6	Nguyễn Hữu Tâm	Thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam	

1

STT	Họ và Tên	Địa chỉ	Ký tên
7	Trương Thị Tiền	Thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam	
8	Nguyễn Hữu Việt	Thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam	
9	Phan Thị Chát	Thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam	
10	Lê Văn Biên	Thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam	
11	Lê Tự Thành	Thôn Thanh Quýt 2, xã Điện Thắng Trung, huyện Điện Bàn, tỉnh Quảng Nam	
12	Hồ Thị Bích Ngọc	Thôn Bích Sơn, xã Tam Xuân II, huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam	
13	Lê Thị Phượng	Thôn Bích Sơn, xã Tam Xuân II, huyện Núi Thành, tỉnh Quảng Nam	

2

English version:

SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence – Freedom – Happiness

LIST OF HOUSEHOLDS PARTICIPATING IN CAREER TRAINING COURSE

Project: Water supply system for Tam Hiep and Dien Nam – Dien Ngoc urban area

(Loan from ADB)

1. Organization time: 22/08/2016
2. Location: Thanh Quyt 2 hamlet, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district, Quang Nam province.
3. Training content and livelihood restoration and production support:
   a. Cultivation: seeds provisions and careful farming demonstrations.
   b. Breeding: techniques about selection and feed livestock breeds; preventive and curative measures for livestock breeds; adequate nutrition in breeding food; breeding facilities, equipment and tools.
4. Participants:

No.	Name	Address	Sign
1	Nguyen Huu Loi	Thanh Quyt 2 hamlet, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district, Quang Nam province	
2	Truong Cong Luan	Thanh Quyt 2 hamlet, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district, Quang Nam province	
3	Truong Cong Sam	Thanh Quyt 2 hamlet, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district, Quang Nam province	
4	Nguyen Huu Mot	Thanh Quyt 2 hamlet, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district, Quang Nam province	
5	Le Thi Cho	Thanh Quyt 2 hamlet, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district, Quang Nam province	
6	Nguyen Huu Tam	Thanh Quyt 2 hamlet, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district, Quang Nam province	
7	Truong Thi Tien	Thanh Quyt 2 hamlet, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district, Quang Nam province	

8	Nguyen Huu Viet	Thanh Quyt 2 hamlet, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district, Quang Nam province	
9	Phan Thi Chat	Thanh Quyt 2 hamlet, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district, Quang Nam province	
10	Le Van Bien	Thanh Quyt 2 hamlet, Dien Thang Trung commune, Dien Ban district, Quang Nam province	
11	Ho Thi Bich Ngoc	Bich Son hamlet, Tam Xuan II commune, Nui Thanh district, Quang Nam province	
12	Le Thi Phuong	Bich Son hamlet, Tam Xuan II commune, Nui Thanh district, Quang Nam province	

Annex 8: The official dispatch for the contractors of all packages of the project.

LIÊN DANH NHÀ THẦU
CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN KỸ THUẬT QUỐC TẾ - CÔNG TY SWS CONSULTING ENGINEERING S.R.L

Số: /2019/CV-INTEC

V/v nhắc nhở các nhà thầu thi công thực hiện các biện pháp giảm thiểu tác động môi trường

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 5 tháng 1 năm 2019

Kính gửi: -Liên danh nhà thầu Công ty TNHH Cấp nước Hà Lan – Công ty TNHH Đại Phú Thịnh;

-Công ty cổ phần Bơm Châu Âu.

Công ty cổ phần Tư vấn Kỹ thuật Quốc tế nhận được các Báo cáo giám sát môi trường đợt III và đợt IV năm 2018 của các nhà thầu thi công: Liên danh nhà thầu Công ty TNHH Cấp nước Hà Lan – Công ty TNHH Đại Phú Thịnh; Công ty cổ phần Bơm Châu Âu của các gói thầu xây lắp QN-CW01, QN-CW02 và QN-CW03 của dự án "Hệ thống cấp nước đô thị Điện Nam – Điện Ngọc và Tam Hiệp" – vốn vay ADB. Sau khi xem xét nội dung báo cáo đồng thời qua những lần kiểm tra công trường thi công, Công ty cổ phần Tư vấn Kỹ thuật Quốc tế có ý kiến như sau:

- Các chỉ tiêu về tiếng ồn và nồng độ bụi tại công trường thi công gói thầu QN-CW01 và QN-CW03 tại một vài thời điểm trong quý III và quý IV năm 2018 vượt quá giới hạn cho phép theo như QCVN 26:2010/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về tiếng ồn.

Tiếng ồn và bụi phát sinh trong quá trình thi công là điều khó có thể tránh khỏi, tuy nhiên các nhà thầu thi công phải thực hiện các biện pháp giảm thiểu trong quá trình thi công để giảm các tác động tiêu cực tới môi trường, sức khỏe công nhân và cộng đồng.

Liên danh nhà thầu tư vấn giám sát thi công: Công ty cổ phần Tư vấn Kỹ thuật Quốc tế - Công ty SWS Consulting Engineering S.R.L yêu cầu:

- Liên danh nhà thầu Công ty TNHH Cấp nước Hà Lan – Công ty TNHH Đại Phú Thịnh thi công gói thầu QN-CW01 và nhà thầu Công ty TNHH Đại Phú Thịnh thi công gói thầu QN-CW03 phải nghiêm chỉnh thực hiện các biện pháp giảm thiểu trong Kế hoạch quản lý môi trường đã được phê duyệt của dự án nhằm giảm nồng độ bụi và tiếng ồn phát sinh trong quá trình thi công.

- Nhà thầu Công ty cổ phần Bơm Châu Âu thi công gói thầu QN-CW02 tiếp tục thực hiện các biện pháp giảm thiểu trong Kế hoạch quản lý môi trường đã được phê duyệt của dự án nhằm duy trì nồng độ bụi và tiếng ồn phát sinh đạt quy chuẩn QCVN 26:2010/BTNMT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về tiếng ồn.

- Các nhà thầu thi công gói thầu QN-CW01, QN-CW02 và QN-CW03 tuân thủ tuyệt đối quy định về an toàn lao động, an toàn giao thông và vệ sinh môi trường.

T.M LIÊN DANH NHÀ THẦU TƯ VẤN GIÁM SÁT THI CÔNG
PHÓ ĐOÀN TƯ VẤN

Nguyễn Văn Tú

Nơi nhận:
- Như trên;
- Công ty cổ phần cấp thoát nước Quảng Nam;
- Ban QLDA đầu tư và xây dựng;
- Lưu HC-KT.

English version:

JOINT VENTURE OF INTEC – SWS S.R.L	**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**
	Independence – Freedom – Happiness
No. 03/2019/CV-INTEC	
Re: Reminder for contractors of all packages of the project to implement mitigation measures for environmental impacts	*Hanoi, 15 January 2019*

To: - Joint Venture of Dai Phu Thinh Ltd., – Holland Water Supply Ltd.,
- EU Pump., JSC

International Engineering Consultant.,JSC has received the Environmental Monitoring Reports of quarter III and quarter IV/2018 of all contractors: Joint Venture of Dai Phu Thinh Ltd., – Holland Water Supply Ltd., and EU Pump., JSC of the packages QN-CW01, QN-CW02, QN-CW03 of the project: Water supply system for Dien Nam – Dien Ngoc and Tam Hiep urban area – loan from ADB. After reviewing the content of reports and the site supervision, the consultant would like to comment as follows:

- The samples of dust and noise at the construction sites of package QN-CW01 and QN-CW03 at sometimes of quarter III and IV/2018 exceeds the allowable limits in QCVN 26:2010/BTNMT: National technical regulation of noise.

The dust and noise generated during construction phase is difficult to avoid. However, the contractors have to implement the mitigation measures during the construction phase in order to mitigate the negative impacts on environment and health of workers and people.

Joint venture: INTEC-SWS S.R.L requires:

- Joint Venture of Dai Phu Thinh Ltd., Company – Holland Water Supply Ltd., company constructing the package QN-CW01 and Dai Phu Thinh Ltd., Company constructing the package QN-CW03 must seriously implement the mitigation measures in the approved Environmental Management Plan in order to minimize the generating dust and noise levels during the construction phase.
- EU Pump., JSC constructing the package QN-CW02 will continue to implement the mitigation measures in the approved Environmental Management Plan in order to ensure that the generating dust and noise levels are in allowable limits in QCVN 26:2010/BTNMT: National technical regulation of noise.
- The contractors of all packages of the project must comply with the regulations of labor safety, traffic safety and environmental sanitation.

JOINT VENTURE OF INTEC – SWS
Vice JV Team Leader

Nguyen Van Tu